

sinbo

SJ 3133 MEYVE SEBZE SIKACAĞI

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

AR

HR

UZ

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

YALNIZCA EV İÇİ KULLANIMA YÖNELİKTİR

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

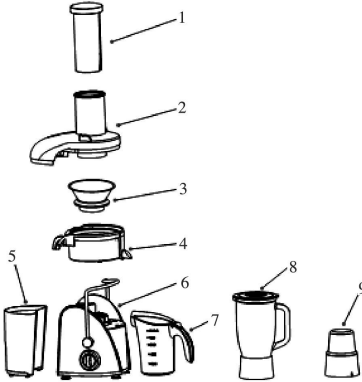
1. Modern ergonomik dizayn
2. Paslanmaz çelik gövde
3. Kolay kullanım
4. Meyve ve sebzelerden yüksek oranda su sıkabilme
5. Yüksek verimlilik ve güç
6. Sert ve yumuşak ürünleri işleyebilme
7. Dahili güvenlik sistemi
8. Transparan kapak
9. Kaymayı önleyici kauçuk ayaklar
10. 1500ml posa haznesi & 1000ml meyve suyu kabı & 1000ml cam kap
11. Katı meyve sıkacağı ve blender ikisi bir arada

AC 230V / 50Hz / 700W

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

CİHAZIN TANITIMI



1. İtici tokmak
2. Şeffaf Kapak
3. Sıkma süzgeci
4. Orta halka
5. Posa haznesi
6. Motor Ünitesi
7. Meyve suyu sürahisi
8. Cam sürahi
9. Kahve öğütücüsü

DİKKAT

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Elektrikli cihaz kullanılmadan önce aşağıda belirtilen temel güvenlik kurallarına mutlaka uyulması gerekmektedir:

- Cihazı yalnızca bu kılavuzda açıklanan şekilde kullanınız.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce üzerindeki tüm ambalaj ve reklam malzemelerini çıkarınız.
- Cihazı kullanmaya başlamadan önce cihazın altında belirtilmiş olan voltaj ve frekans değerlerinin bağlı olduğunuz elektrik şebekesiyle aynı değerde olduğundan emin olunuz.
- Cihaz açıkken ve hatta fişe takılıyken bile cihazın yanından uzaklaşmayınız.
- Cihazı fişe takmadan ve fişten çıkarmadan önce düğmenin KAPALI konumda olduğundan emin olunuz.
- Cihazı fişten çekerken kesinlikle kablodan tutarak çekmeyiniz. Fişi gövdesinden kavrayınız ve çekerek çıkarınız.
- Çocukların ya da fiziksel yeterliliği olmayanların cihazı kullanmasına izin vermeyiniz. Cihazı bu kişilerin erişemeyecekleri bir yerde kullanınız.
- Sınırlı hareket engeli, duyuşsal algı eksikliği, zihinsel yetersizliği olan ya da ürünün nasıl kullanılacağını bilmeyen kişiler ürünü yalnızca sorumluluk üstlenebilen dikkatli bir kişinin gözetiminde kullanabilirler.
- Cihazı çocukların yanında kullanıyorken özellikle dikkatli olunuz.
- Cihazın oyuncak gibi kullanılmasına izin vermeyiniz.
- Cihazı temizlemeden önce ya da kullandıktan sonra kapalı konuma getiriniz, güç kablodunu fişten çıkarınız ve cihazın soğumasını bekleyiniz.
- Güç kablodunun çalışma alanından sarkmamasını sağlayınız. Güç kablodunun sıcak yüzeylere temas etmediğinden emin olunuz.
- Cihazın kablodun ucunda sallanmasına izin vermeyiniz.
- Döner süzgeç zarar gördüyse cihazı kullanmayınız.
- Posa haznesi düzgün bir şekilde takılmadıysa cihazı kullanmayınız.
- Cihazda keskin parçalar bulunmaktadır. Cihazı temizlerken çok dikkatli olunmalıdır.
- Döner süzgeç tamamen durana kadar üst kapağı kaldırmayınız.
- Delikten içeri yiyecek sokmak için mutlaka tokmağı kullanınız. Kesinlikle parmakla, çatala, kaşıkla, bıçakla ya da diğer herhangi bir nesneyle içeri yiyecek itirmeye kalkışmayınız.
- Cihazı temizlemek için kesinlikle aşındırıcı ya da kimyasal olarak yıpratıcı maddeler kullanmayınız.
- Cihaz düzgün bir şekilde çalışmıyorsa, yere düştüyse, hasar gördüyse ya da herhangi bir sıvıya maruz kaldıysa kullanılmamalıdır. İnceleme ve onarım için cihazınızı yetkili servis merkezine götürünüz.
- Kablolu ya da fişli arızalanmış olan bir cihazı kesinlikle kullanmaya kalkışmayınız. Hasarlı parçaların onarılması ya da değiştirilmesi için cihazınızı derhal yetkili servis merkezine götürünüz.
- Bu cihaz açık alanlarda kullanıma yönelik olarak tasarlanmamıştır.
- Bu cihaz yalnızca ev içi kullanıma yöneliktir. Ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Kabloyu, fişi ya da cihazı kesinlikle suya ya da başka bir sıvıya sokmayınız.
- Yalnızca üreticinin tavsiye ettiği aksesuarları kullanınız.

DİKKAT

- Cihazı düz ve dengeli bir yüzey üzerine yerleştiriniz.
- Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Yetkili servis merkeziyle bağlantıya geçiniz. Üreticinin talimatlarına uyulmadığı takdirde garanti kapsamında onarım talebi reddedilebilir.

ÖNEMLİ UYARI

1. Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
2. Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.
3. Devre kesici aşırı yüklenme durumunda motoru otomatik olarak durdurduğu takdirde: 10 saniye beklendikten sonra cihazı kapalı konuma getiriniz ve fişi prizden çıkarınız. Cihazı kullanmaya devam etmeden önce aşağıdaki talimatı okuyunuz.

4. ÖNEMLİ NOT: Öğütücü veya sürahinizi ürününüze takarken; bıçak aparatlarındaki ↓ işaretini gövde üzerindeki ↓ işaretine getirip, saat yönünde çevirerek kilit işareti üzerine gelecek şekilde kilitleyiniz.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

CİHAZIN KULLANIMI

- **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

Cihazınızla birlikte gelen aksesuarları kolaylıkla kendiniz takip çıkartabilirsiniz.

Olası bir arıza durumunda cihazın içini açmayınız. En yakın yetkili servise başvurunuz.

1. Katı Meyve Sıkacağı

Hazneyi, süzgeci ve kapağı takınız.

CİHAZIN KULLANIMI

Hazneyi kelepçeler yardımıyla sabitleyiniz. Musluğun altına bardak ya da kase yerleştiriniz. Meyve-sebzeyi yıkayınız ve besleme ağzından sıgacak küçükte parçalar halinde bölünüz. Cihazı fişe takınız ve düğmeyi 1 ya da 2 konumuna getiriniz. Meyve-sebzeyi besleme ağzından içeri iterek suyunu sıkınız. Cihazı kullandıktan sonra düğmeyi 0 konumuna getiriniz ve fişi prizden çıkarınız.

Dikkat:

Muz, şeftali, kayısı ya da domates gibi yumuşak meyve ve sebzeler püre haline dönüşüp süzgeci tıkayabileceği için bunların suyunu sıkmaya kalkışmayınız.

2. Blender

Hazneyi tabana sıkıca sabitlediğinizden emin olunuz. Meyve-sebzeyi hazneye yerleştirerek kapağını kapatınız. Hazneyi motor gövdesinin üzerine yerleştiriniz. Cihazı fişe takınız ve düğmeyi 1 ya da 2 konumuna getiriniz.

Dikkat:

Azami Kapasite: 1000mL

Tek başına buz kırmaya çalışmayınız.

Sert yiyecekleri ilk önce küp kesip sıvıyla karıştırınız.

Blenderi tek seferde 4 dakikadan daha uzun bir süre çalıştırmayınız, motorun soğuması için 2 dakika bekleyiniz daha sonra cihazı kullanmaya devam edebilirsiniz.

3. Öğütücü

Öğütücüyü baş aşağı çeviriniz ve kesici tabanı çıkarınız,

Malzemeleri kaba alınız.

Kesici tabanı döndürerek kaba sabitleyiniz

Öğütücüyü motor gövdesinin üzerine yerleştiriniz

Öğütücünün fişini takınız ve düğmeyi I ya da II konumuna getiriniz.

Dikkat:

Azami Kapasite: 50g

Sulu malzemeler ya da sıvılarla kullanılamaz.

Tek seferde 60 saniyeden daha uzun bir süre çalıştırmayınız.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TEMİZLİK VE BAKIM

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler **Katı Meyve Sıkacağı**

Cihazı temizlemeye başlamadan önce mutlaka güç kablosunu fişten çekiniz!
Cihazın dış kısmını yalnızca hafif nemli yumuşak bir bezle siliniz. Cihazın yüzeyine zarar verebileceği için deterjan ya da sert cisimler kullanmayınız!
Çıkarılabilir parçaları sıcak suyla yıkayınız. Ürünle birlikte gelen fırçayı kullanınız.
Cihazı kesinlikle akan suyun altında temizlemeye, durulamaya ya da suya daldırmaya çalışmayınız!

1. Kilitleme mandalını yukarı çekerek ve yatırarak açınız.
2. Üst kapağı açınız.
3. Meyve suyu süzme kapağını döner süzgeçle birlikte kaldırınız.
4. Posa haznesini çıkarınız ve temizleyiniz.
5. Çıkarılabilir parçaları temizlemeyi tamamladıktan sonra cihazı yeniden monte etmek için adımları geriye doğru uygulayınız.

Blender

Temizlik işlemine başlamadan önce cihazı mutlaka kapalı konuma getiriniz, fişten çekiniz ve parçalarını sökünüz.

Güç ünitesinin, kablounun ya da fişin ıslanmasına izin vermeyiniz.

Sürahiyi bıçak ünitesinden ayırmadan önce içini boşaltınız.

Sürahi bulaşık makinesinde yıkanabilir.

Güç ünitesi

Nemli bir bezle silerek temizleyiniz ve kurulayınız

Kabloyu güç ünitesinin alt kısmının etrafına sarınız.

Bıçak ünitesi

Bıçak ünitesini alt taraftan yukarı doğru bastırarak tabandan çıkarınız.

Conta halkasını çıkarıp yıkayınız.

Bıçaklar keskin olduğu için elle temas edilmemelidir - bıçakları sıcak sabunlu su ve fırça yardımıyla temizleyiniz ve akan suyun altında iyice durulayınız. Bıçak ünitesini suya daldırmayınız.

Kapak

Kapağı temizlemeye başlamadan önce contayı çıkıntısından tutarak çıkarınız.

Her iki parçayı da elde yıkayıp kurulayınız.

diğer parçalar

Elde yıkayıp kurulayınız.

Otomatik temizleme (P)

1. Blenderin içine 500ml sıcak sabunlu su koyunuz.

TEMİZLİK VE BAKIM

2. Durulayınız, bıçakları söküp "bıçak ünitesi" başlıklı bölümde açıklanan şekilde temizleyiniz.

3. Parçaları iyice kurulayınız.

Öğütücü

Kabı ve kesiciyi yalnızca kuru bir bezle silerek temizleyiniz.

Dikkat:

Motor çalışırken kesinlikle hazneyi çıkarmaya ya da takmaya kalkışmayınız.

Cihaz çalışırken hazneyi açmayınız ya da haznenin içine herhangi bir şey sokmayınız (parmak, çatal, kaşık vb.)

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğin yapılmasında fayda vardır.

SATIŞ SONRASI HİZMETLERİ

Bu cihaz kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçalara sahip değildir. Ünitenin çalışmaması durumunda şu adımları izleyin.

1. Talimatların doğru biçimde izlendiğini denetleyin.

2. Ana kaynağında işlevselliğini denetleyin.

Cihaz hâlâ çalışmıyorsa, satın aldığınız yere geri götürün.

Güç kablosu hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için, cihaz üreticisine iade edilmelidir. Kendi kendinize tamir etmeye KALKIŞMAYIN.

Şu talimatları izleyin:

1. Dikkatlice, tercihen orijinal kutusuna paketleyin.

Ünitenin temiz olduğundan emin olun.

2. Tüm yazışmalarda, adınızı, adresinizi ve ürünün model numarasını belirtin.

3. İade etme nedeninizi belirtin.

4. Garanti kapsamındaysa, nereden, ne zaman alındığını belirtin ve satın alma kanıtını ekleyin (örn. kasa fişi).

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

ENGLISH

SINBO SJ 3133 JUICE EXTRACTOR & BLENDER&GRINDER INSTRUCTION MANUAL

Before operating this unit, please instructions completely
FOR HOUSEHOLD USE ONLY

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

- Use the unit only as described in this operating manual.
- Remove all the packaging and marketing materials from the unit before the first use.
- Before using, make sure voltage and frequency indicated on the bottom are the same as your local supply.
- Do not leave the unit unattended while it is turned on or even only plugged into the wall outlet.
- Before plugging in or unplugging the unit from the wall outlet, make sure the switch is OFF.
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord. Grasp the plug and disconnect it by pulling.
- Do not allow children or unskilled people to handle the unit. Use the unit out of the reach of these individuals.
- Persons with limited movement capacities, reduced sensory perception, insufficient mental capacity or those who are unaware of the proper handling should use the product only under the supervision of a responsible, aware person.
- Take extra care when using the unit near children.
- Don't let anyone use the unit as a toy.
- Turn the unit off, unplug the power cord from the wall outlet, and let the unit cool before cleaning and after use.
- Do not let the power cord hang loosely over the edge of the work area. Make sure the power cord does not touch hot surfaces.
- Do not let the unit hang loosely on the power cord.
- Do not use the unit if the rotating sieve is damaged.
- Do not use the unit without a correctly mounted pulp container.
- The unit contains sharp parts. Extra care should be taken when cleaning the unit.
- Never remove the upper cover until the rotating sieve has stopped completely.
- Always use the tamper to push food through the opening. Never push in food using your fingers, a fork, spoon, knife or any other object.
- Do not use abrasive or chemically aggressive substances to clean the unit.
- Do not use the unit if it does not operate properly, or if it has been dropped, damaged or exposed to any liquids. Refer the unit to an authorized service center for testing and repair.
- Never use an appliance with a damaged power cord or plug. Contact an authorized service center immediately to have defective components repaired or replaced.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

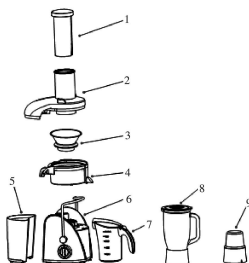
- The unit is not designed for outdoor use.
- The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.
- Do not immerse the power cord, plug, or appliance in water or any other liquid.
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Put the appliance on a flat, steady surface.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.

Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. When circuit breaker automatically stops motor due to overloading: after 10 second interval, switch off, unplug. complete the following instructions, then resume operation

PRODUCT DESCRIPTION

1. Pusher
2. Transparent Lid
3. Juice net
4. Middle ring
5. Pulp Container
6. Motor unit
7. Juice jug
8. Glass cup
9. Dry mill



HOW TO USE

1. Juicer

Assemble container, spinner, and , cover.

Secure container cover with clamps. place glass or bowl under spout.

Wash and cut ingredients to fit in feeder opening.

Plug in ,turn switch to 1,or 2.

Push ingredients into feeder to make juice

After using, turn switch to 0,unplug.

Caution:

Do not use soft fruits such as bananas,peaches,apricots,or tomatoes,which produce a puree and clog spinner.

HOW TO USE

2. Blender

Be sure to tighten container base completely, place ingredients in container, cover. Place container on motor housing. Plug in, Select 1 or 2 speeds as required.

Caution:

Maximum Capacity: 1000mL

Do not crush ice cubes alone.

Dice solid foods first. Blend with liquid.

Do not operate blender longer than 4 minutes at one time, stop for 2 minutes, then resume

3. Dry mill

Turn mill upside down, and remove cutter base,

Place ingredients in container.

Tightly screw cutter base onto container

Place mill on motor housing

Plug in Hold mill and turn Switch on I or II

Caution:

Maximum capacity: 50g

Not for use with wet ingredients or liquids.

Do not operate more than 60 seconds at one time.

HOW TO CLEAN

Juicer

Before cleaning the unit, always disconnect the power cord from the wall outlet!

The surface of the unit may only be cleaned using a wet cloth. Do not use any detergents or hard objects, as they may damage the unit's surface!

Wash the removable parts in warm water. Use the supplied brush.

Never clean the unit under running water, do not rinse it, and do not submerge it in water!

1. Release the locking clip by pulling upwards and tipping it.
2. Open the upper cover.
3. Release the juice drain cover upwards together with the rotating sieve.
4. Remove and clean the pulp container.
5. After you finish cleaning the removable parts, follow the reverse steps to reassemble the unit.

Blender

Always switch off, unplug and dismantle before cleaning.

Never let the power unit, cord or plug get wet.

HOW TO CLEAN

Empty the goblet before unscrewing it from the blade unit.
The goblet can be washed in your dishwasher.

Power unit

Wipe with a damp cloth, then dry.
Wrap excess cord around the bottom of the power unit

Blade unit

Remove the blade unit from out of the base by pushing up from underneath
Remove and wash the sealing ring.
Don't touch the sharp blades –brush them clean using hot soapy water, then rinse thoroughly under the tap. Don't immerse the blade unit in water.

Lid

Remove the seal using the tab before cleaning the lid.
Wash both parts by hand, then dry.
other parts
Wash by hand, then dry.

Auto clean (P)

- 1.Pour 500ml warm soapy water in the blender.
2. Rinse, then dismantle and clean the blades as recommended under "blade unit".
3. Dry the parts thoroughly.

Dry mill

Wipe container and cutter with dry cloth only.

Caution:

Never remove or attach container when motor is operating.
Do not open the container or place anything (especially finger, spoon, fork, etc.) in the container during operation.

ENVIRONMENTAL DISPOSING



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations, hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

FRANÇAIS

SINBO SJ 3133 CENTRIFUGEUSE&MOULEUR

MODE D'EMPLOI

Veuillez lire ce manuel jusqu'à la fin avant de commencer à utiliser l'appareil.

DESTINÉ UNIQUEMENT À L'USAGE DOMESTIQUE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES:

- Utilisez l'appareil uniquement tel que décrit dans ce manuel.
- Avant de commencer à utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez retirer tout emballage et matériel de publicité se trouvant dessus.
- Avant de commencer à utiliser l'appareil, assurez-vous que les valeurs de voltage et de fréquence se trouvant au-dessous de l'appareil sont les mêmes que celles du réseau électrique au quel vous êtes connecté.
- Ne vous éloignez pas de l'appareil lorsqu'il est en marche ou même lorsqu'il est branché à la prise.
- Assurez-vous que l'appareil est en position d'ARRÊT avant de le brancher ou de le débrancher.
- Ne tirez jamais par le cordon de l'appareil en le débranchant. Saisissez la fiche de son corps et débranchez en le tirant ainsi.
- Ne permettez pas les enfants ou les personnes dont les capacités physiques sont réduites utiliser cet appareil. Utilisez l'appareil dans un endroit où ces personnes ne peuvent pas le joindre.
- Les personnes dont les capacités sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui ont un handicap de mouvements limités, ou encore les personnes ne sachant pas comment utiliser l'appareil ne peuvent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'une personne attentive pouvant prendre la responsabilité.
- Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez l'appareil à côté des enfants.
- Ne permettez pas l'appareil être utilisé comme un jouet.
- Positionnez l'appareil sur « arrêt » avant tout nettoyage ou après chaque utilisation, débranchez le cordon d'alimentation et attendez que l'appareil refroidisse.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas de l'espace du travail. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne permettez pas l'appareil pendre ou bout du cordon.
- N'utilisez pas l'appareil si le tamis tournant est endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil si le récipient de pulpe n'est pas monté correctement.
- L'appareil contient des pièces coupantes. Soyez très attentif lors du nettoyage.
- Ne soulevez pas le couvercle supérieur jusqu'à ce que le tamis tournant s'arrête totalement.
- Servez-vous absolument du poussoir pour pousser les aliments par le trou. N'essayez jamais de pousser les aliments à l'intérieur avec vos doigts, une fourchette, une cuillère, un couteau ou un autre objet quelconque.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- N'utilisez jamais de produit abrasifs ou chimiquement agressifs lors du nettoyage.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé ou s'il a subi un liquide quelconque. Portez l'appareil au centre de service agréé pour examen et réparation.
- N'utilisez jamais un appareil dont le cordon ou la fiche est détérioré. Remettez votre appareil immédiatement au centre de service agréé pour la réparation ou le remplacement des pièces endommagées.
- Cet appareil n'est pas destiné à l'usage dans des espaces libres.
- Cet appareil est destiné uniquement à l'usage domestique. Il n'est pas conçu pour usage commercial.
- N'immergez jamais le cordon, la fiche électrique ou l'appareil dans l'eau dans d'autres liquides quelconques.
- Utilisez uniquement les accessoires qui sont conseillés par le fabricant.
- Placez l'appareil sur une surface plate et équilibrée.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Mettez-vous en contact avec le centre de service agréé.

Les demandes de réparations sous garantie peuvent être refusées dans le cas où les instructions du fabricant ne sont pas respectées.

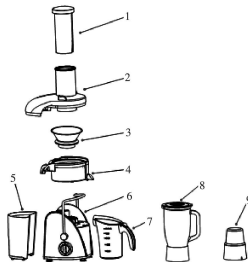
1. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

2. Il convient de bien surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

3. Dans le cas où le coupe-circuit arrête automatiquement le moteur en raison de surcharge excessive : positionnez l'appareil sur « arrêt » après avoir attendu 10 secondes et débranchez la fiche électrique de la prise. Lisez les instructions ci-dessous avant de continuer à utiliser l'appareil.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Poussoir
2. Couvercle transparent
3. Tamis de pression
4. Anneau intermédiaire
5. Récipient de pulpe
6. Unité de moteur
7. Carafe de jus de fruit
8. Carafe en verre
9. Mouleur



EMPLOI

1. Centrifugeuse

Montez le récipient, le tamis et le couvercle.

Immobilisez le récipient à l'aide des loquets. Placez un verre ou un bol sous le bec verseur.

Lavez les fruits-légumes et coupez-les en petits morceaux de façon à ce qu'ils puissent passer par la cheminée de remplissage.

Branchez l'appareil à la prise et positionnez le bouton sur 1 ou 2.

Pressez le jus des fruits-légumes en les poussant avec le poussoir par la cheminée de remplissage.

Positionnez le bouton sur 0 après avoir utilisé l'appareil et débranchez la fiche de la prise.

Attention: N'essayez pas de presser le jus des fruits-légumes mous tels que les bananes, les pêches, les abricots ou les tomates étant donné qu'ils peuvent boucher le tamis en devenant des purées.

2. Mixeur

Assurez-vous d'avoir immobilisé fermement le récipient à la semelle.

Fermez le couvercle après avoir installé les fruits-légumes dans le récipient.

Installez le récipient sur le bloc moteur.

Branchez l'appareil à la prise et positionnez le bouton sur 1 ou 2.

Attention:

Capacité maximum: 1000mL

N'essayez pas de morceler les glaçons tout seul.

Il convient de couper d'abord en cubes les aliments durs et de les mélanger avec un liquide.

Ne faites pas fonctionner le mixeur plus de 4 minutes en une fois, attendez pendant 2 minutes pour que le moteur refroidisse. Vous pouvez ensuite continuer à utiliser l'appareil.

3. Mouleur

Retournez le mouleur la tête en bas et retirez la semelle coupante. Mettez les matériels dans le récipient.

Fixez la semelle coupante au récipient en la faisant tourner.

Installez le mouleur sur le corps de moteur.

Branchez la fiche électrique du mouleur et positionnez le bouton sur I ou II.

Attention:

Capacité Maximum: 50g

Ne peut être utilisé avec des matériels juteux ou avec des liquides.

Ne faites pas fonctionner plus de 60 secondes en une fois.

NETTOYAGE

Centrifugeuse

Débranchez absolument le cordon d'alimentation de la prise avant de ne commencer à nettoyer l'appareil!

Essuyez la partie extérieure de l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de détergents ou de produits durs puisqu'ils peuvent endommager la surface de l'appareil!

Lavez les pièces démontables avec de l'eau chaude. Servez-vous de la brosse fournie avec le produit.

N'essayez jamais de nettoyer ou de rincer l'appareil sous l'eau courante, ni de le plonger dans l'eau!

1. Déverrouillez le loquet en le tirant vers le haut et en le libérant.
2. Ouvrez le couvercle supérieur.
3. Soulevez le couvercle de tamis de jus de fruit ainsi que le tamis tournant.
4. Retirez le récipient de pulpe et nettoyez-le.
5. Après avoir terminé de nettoyer les pièces démontables, appliquez les pas en arrière pour monter l'appareil à nouveau.

Mixeur

Positionnez absolument l'appareil sur « arrêt » avant de commencer à l'opération de nettoyage, débranchez de la prise et démontez les pièces.

Ne permettez pas que l'unité d'alimentation, le cordon ou la fiche se mouille.

Videz l'intérieur de la carafe avant de le séparer de l'unité de couteau.

La carafe est lavable au lave-vaisselle.

Unité d'alimentation

Nettoyez avec un chiffon humide et essuyez.

Enroulez le cordon autour de la partie inférieure de l'unité d'alimentation.

Unité de couteau

Séparez l'unité de couteau de la semelle en appuyant du bas vers le haut.

Retirez l'anneau de joint et lavez-le.

Ne contactez pas les couteaux avec vos mains étant donné qu'ils sont coupants – nettoyez les couteaux à l'aide d'une brosse à l'eau chaude savonneuse et rincez bien sous l'eau courante. N'immergez pas l'unité de couteau dans l'eau.

Retirez le joint en le tenant par son éminence avant de commencer à nettoyer le couvercle.

Lavez toutes les deux pièces à la main et essuyez.

Autres pièces

Lavez à la main et essuyez.

NETTOYAGE

Nettoyage automatique (P)

1. Mettez 500ml d'eau chaude savonneuse dans le mixeur.
2. Rincez, démontez les couteaux et nettoyez tel que décrit sous le chapitre de « unité de couteau ».
3. Essayez bien les pièces.

Mouleur

Nettoyez le récipient et le coupeur uniquement en essuyant avec un tissu sec.

Attention:

Ne tentez jamais de démonter ou de démonter le récipient lorsque le moteur est en marche.

N'ouvrez pas le récipient ou n'introduisez rien (vos doigts, une fourchette, une cuillère, etc.) à l'intérieur du récipient lorsque l'appareil est en marche.

APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Vous pouvez aider à protéger l'environnement !

Veuillez vous rappeler de respecter les réglementations locales disposez

des appareils électriques qui ne fonctionnent plus dans un centre de tri approprié.

NEDERLANDS

SINBO SJ 3133 SAPCENTRIFUGE & MAALAPPARAAT GEBRUIKSHANDLEIDING

Neem de handleiding volledig door voor u het apparaat in gebruik neemt
UITSLUITEND BEDOELD VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES:

- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Verwijder alle verpakkingsresten en reclamemateriaal van het apparaat voordat u het in gebruik neemt.
- Controleer of de voltage en frequentie die vermeld zijn aan de onderzijde van het apparaat overeenstemmen met de waarden van uw elektriciteitsnet voordat u het apparaat aansluit.
- Houd steeds toezicht op het apparaat terwijl het in werking is en zelfs vanaf het ogenblik dat de stekker in het stopcontact steekt.
- Let erop dat het apparaat uitgeschakeld is en de schakelknop op UIT staat vooraleer u de stekker in het stopcontact steekt of uit het stopcontact haalt.
- Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen, grijp altijd de stekker vast.
- Laat het apparaat niet gebruiken door kinderen of personen die niet over de nodige bekwaamheid beschikken en zorg dat ze niet bij het apparaat kunnen terwijl u het gebruikt.
- Personen die over een beperkte bewegingscapaciteit beschikken, zintuiglijke of geestelijk gehandicapt of niet van het gebruik op de hoogte zijn, mogen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht van een alert en verantwoordelijk persoon.
- Let vooral op als u het apparaat gebruikt terwijl er kinderen in de buurt zijn.
- Laat ze nooit met het apparaat spelen.
- Schakel het apparaat uit na elk gebruik en voor het reinigen, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Laat het snoer niet over de randen van het werkblad slingeren en zorg dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Gebruik het snoer niet om het apparaat te dragen of te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat niet als de roterende zeef beschadigd is.
- Overtuig u ervan dat het pulpreservoir correct is aangebracht voordat u het apparaat inschakelt.
- Dit apparaat bevat scherpe onderdelen. Wees voorzichtig bij het reinigen.
- Licht het deksel niet op voordat de roterende zeef volledig stilstaat.
- Duw de ingrediënten in geen geval met behulp van een vork, mes, lepel of een ander voorwerp in de vulsopening en vooral niet met uw vingers. Gebruik altijd de aandruwer om de eetwaren in het apparaat te duwen.
- Gebruik nooit schurende, bijtende of chemische reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

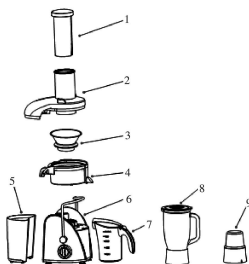
- Het apparaat mag niet gebruikt worden als het niet normaal functioneert, gevallen is of beschadigd of als het nat geworden is. Breng het apparaat in dit geval naar een bevoegde Service voor nazicht en herstel.
- Gebruik nooit een apparaat waarvan het snoer of de stekker beschadigd is. Breng het dadelijk naar een bevoegde Service om de beschadigde delen te laten herstellen of vervangen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenhuis.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenhuis. Het is niet ontworpen om te gebruiken voor handelsdoeleinden.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat zelf, nooit in water of een andere vloeistof.
- Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Installeer het apparaat op een vlakke en stabiele bodem.
- Tracht nooit zelf herstellingen aan het apparaat uit te voeren; contacteer een bevoegde Service.

Ingeval de instructies van de fabrikant niet worden opgevolgd kan reparatie onder waarborg geweigerd worden.

1. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met lichamelijke, emotionele of geestelijke handicap of met gebrek aan kennis en ervaring tenzij onder toezicht en leiding van een persoon die verantwoordelijk is voor het veilig gebruik.
2. Er moet voldoende toezicht gehouden worden om te beletten dat kinderen met het apparaat gaan spelen.
3. Dit apparaat is voorzien van een stroomonderbreker die de motor automatisch tot stilstand brengt ingeval van overbelasting. Als dit gebeurt dient u na 10 seconden het apparaat uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen. Lees de onderstaande instructies alvorens het apparaat opnieuw in te schakelen.

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

1. Aanduwer
2. Transparant deksel
3. Perszeef
4. Middenring
5. Pulpreservoir
6. Motor unit
7. Fruitsapbeker
8. Glazen kan
9. Maalapparaat



GEBRUIK

1. Sapcentrifuge

Bevestig de zeef en het deksel op het reservoir.

Plaats het reservoir en bevestig met het met behulp van de vergrendeling. Plaats een glas of kom onder het tuitje om het sap op te vangen.

Was de groenten – vruchten en snijd ze in stukjes die in de vulopening passen.

Steek de stekker in het stopcontact en zet de schakelknop op 1 of 2.

Duw de ingrediënten in de vulopening om ze uit te persen.

Schakel het apparaat uit na gebruik door de schakelknop op 0 te zetten en neem te stekker uit het stopcontact.

Opgelet:

Tracht nooit zachte ingrediënten zoals bananen, perziken, abrikozen of tomaten uit te persen want ze vormen een puree die de zeef verstopt.

2. Blender

Overtuig u ervan dat het reservoir degelijk op het voetstuk bevestigd is. Doe de ingrediënten in het reservoir en plaats het deksel erop.

Bevestig het reservoir op de motor unit.

Steek de stekker in het stopcontact en zet de knop op 1 of 2.

Opgelet:

Max. Capaciteit: 1000mL

Gebruik het apparaat niet om alleen ijs te hakken.

Harde ingrediënten moeten eerst in stukjes gesneden en met een vloeistof vermengd worden.

Laat de blender niet langer dan 4 minuten onafgebroken in werking; schakel vervolgens het apparaat uit en gebruik het pas opnieuw nadat u de motor 2 minuten hebt laten afkoelen.

3. Maalapparaat

Keer het maalapparaat ondersteboven en verwijder de messenunit.

Doe de ingrediënten in de maalbeker.

Plaats de messenunit terug op de beker en schroef vast.

Monteer het maalapparaat op de motorunit.

Steek de stekker in het stopcontact en zet de knop in stand I of II.

Opgelet:

Max. Capaciteit: 50g

Gebruik dit apparaat niet voor waterhoudende ingrediënten of vloeistoffen.

Laat dit apparaat niet langer dan 60 seconden onafgebroken functioneren.

REINIGING

Sapcentrifuge

Trek de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen!

Wrijf de buitenkant van de behuizing schoon met een licht bevochtigde zachte doek. Gebruik geen detergent of harde materialen om beschadiging van het buitenoppervlak te voorkomen!

Was de uitneembare onderdelen in warm water. Gebruik het meegeleverd borsteltje. Reinig of spoel het apparaat in geen geval onder stromend water en dompel het niet in water of in een andere vloeistof!

1. Trek het vergrendelingsstelsel omhoog en leg het plat om het te openen.
2. Verwijder het bovendeksel.
3. Verwijder de roterende zeef samen met het deksel.
4. Neem het pulpreservoir uit het apparaat en reinig het.
5. Volg deze stappen in omgekeerde volgorde om het apparaat weer te monteren nadat u de uitneembare delen hebt schoongemaakt.

Blender

Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en demonteer vervolgens de uitneembare onderdelen voordat u het apparaat gaat reinigen.

Zorg ervoor dat het snoer en de stekker niet nat worden.

Ledig de kan voordat u ze van de messenunit neemt.

De kan mag in de vaatwasser gereinigd worden.

Motor unit

Wrijf de behuizing schoon met een vochtige doek en droog goed af.

Wikkel het snoer onderaan rond de motor unit.

Messen unit

Neem het messenstel uit het voetstuk door het aan de onderkant omhoog te duwen.

Verwijder en reinig de afdichtring.

Raak de messen niet aan want ze zijn erg scherp – maak ze schoon onder stromend warm water met behulp van het borsteltje en spoel goed af. Dompel de messenunit niet in water.

Deksel

Trek aan het tandje om de afdichtring uit het deksel te nemen vooraleer u dit schoonmaakt.

Was beide delen afzonderlijk met de hand en droog ze goed af.

Overige delen

Was met de hand en droog goed af.

Automatisch reinigen (P)

1. Doe 500ml warm zeepwater in de blender.

REINIGING

2. Spoel na met zuiver water, demonteer het messenstel en maak het schoon zoals beschreven onder "Messen unit".

3. Droog alle delen goed af.

Maalapparaat

Gebruik alleen een droge doek voor het schoonmaken van maalbeker en messenunit.

Opgelet: Tracht nooit het reservoir te monteren of demonteren terwijl de motor aanstaat. Open het reservoir niet of steek er niets in terwijl het apparaat in werking is (vingers, vork, lepel e.d.)

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



U kunt helpen om het milieu te beschermen!

Denk a.u.b aan de lokale voorschriften: lever niet werkende elektrische apparaten in bij een geschikt afvalverwerkingcentrum.

DEUTSCH

SINBO SJ 3133 ENTSAFTER BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie die Anleitungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DIE VERWENDUNG IM HAUSHALT GEDACHT.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- * Benutzen Sie das Gerät wie in der Gebrauchsanweisung angegeben.
- * Nehmen Sie alle Geräteteile aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Einlagen.
- * Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Angaben auf dem Typenschild mit der Stromart und der Netzspannung Ihres Netzbetreibers übereinstimmen.
- * Lassen Sie das Gerät im eingesteckten Zustand nicht unbeaufsichtigt.
- * Vergewissern Sie sich, dass der Ein- / Ausschalter auf 0 gestellt ist, bevor Sie das Gerät ein- oder ausstecken.
- * Fassen Sie immer am Gehäuse des Steckers an, wenn Sie den Stecker ziehen.
- * Niemals Kinder oder gebrechliche Menschen unbeaufsichtigt mit dem Gerät arbeiten lassen. Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern benutzt werden.
- * Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- * Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind!
- * Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- * Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und nach dem Gebrauch aus. Den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- * Lassen Sie die Netzleitung nicht vom Tisch herunterhängen oder mit heissen Flächen in Berührung kommen. Niemals am Kabel ziehen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn der Siebkorb beschädigt ist.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn der Restebehälter nicht richtig eingestezt ist.
- * Behandeln Sie die scharfen Geräteteile beim Reinigen mit äußerster Vorsicht, die Verletzungen verursachen können.
- * Versuchen Sie niemals den Entsafter zu öffnen, wenn sich der Siebkorb noch bewegt. Warten Sie immer, bis der Siebkorb vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- * Verwenden Sie immer den Stopfer, um die Lebensmittel in den Schacht zu drücken. Drücken Sie niemals mit den Fingern oder anderen Hilfsmitteln!
- * Niemals das Gerät mit Scheuermitteln, oder ätzenden Chemikalien reinigen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

* Falls das Gerät heruntergefallen, nicht erwartungsgemäss arbeitet oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.

* Gerät niemals benutzen, wenn das Kabel beschädigt ist. Wenn das Kabel Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

* Das Gerät ist nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.

* Das Gerät ist für den privaten Gebrauch ausgelegt und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

* Tauchen Sie die Motoreinheit, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

* Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehör für das Gerät, die vom Hersteller für diesen Zweck vorgesehen und empfohlen sind.

* Stellen Sie den Entsafter auf eine stabile und ebene Fläche.

* Versuchen Sie niemals, Reparaturen am Gerät selbst auszuführen. Kontaktieren Sie immer Ihren Fachhändler, wenn Funktionsstörungen auftreten.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise des Herstellers entstehen, erlischt der Garantieanspruch.

1. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

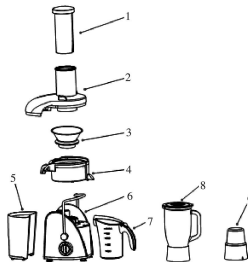
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.

3. Bei schwerer Beladung schaltet sich das Gerät automatisch ab. Sollte der Überhitzungsschutzschalter den Motor während der Arbeit ausgeschaltet haben, dann schalten Sie das Gerät nach 10 Sekunden am OFF-Schalter aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lesen Sie folgende Hinweise, bevor Sie das Gerät erneut einschalten.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Abbildung

1. Stopfer
2. Transparenter Deckel
3. Siebkorb
4. Filterhalterung
5. Restebehälter
6. Motoreinheit
7. Saftbehälter
8. Glasbehälter
9. Zerkleinerer



HOW TO USE

1. Entsafter

Setzen Sie den Auffangbehälter, den Siebkorb und den Deckel ein.

Verriegeln Sie den Behälter mit dem Verriegelungs-bügel. Stellen Sie einen Saftbehälter unter die Entsafteröffnung.

Waschen Sie das Obst oder Gemüse, das Sie entsaften wollen und schneiden Sie es in Teile, die in den Schacht passen.

Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Schalten Sie das Gerät an, indem Sie den An/Aus Schalter auf „I“ oder „II“ schalten.

Sie können die Lebensmittel in den Schacht geben.

Schalten Sie den An/Aus Schalter auf „0“ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Achtung:

Keine Bananen, Pfirsiche, Aprikosen oder Tomaten in das Gerät geben, da dieses verstopft wird.

2. Mixer

Vergewissern Sie sich, dass der Behälter auf den Sockel einrastet. Geben Sie das in kleine Stücke geschnittene Obst oder Gemüse in die Einfüllöffnung. Setzen Sie den Behälter auf die Motoreinheit.

Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Schalten Sie das Gerät an, indem Sie den An/Aus Schalter auf „I“ oder „II“ schalten.

Achtung:

Max. Kapazität: 1000 ml

Nicht Eiswürfel einrühren.

Harte Lebensmittel zuerst in Würfel schneiden und in Flüssigkeit geben.

Lassen Sie das Gerät nicht länger als 4 Minuten ohne Unterbrechung laufen. Haben Sie noch nicht alle Zutaten verarbeitet, so lassen Sie das Gerät 2 Minuten abkühlen, bevor Sie mit dem Entsaften Fortfahren.

3. Zerkleinerer

Den Zerkleinerer umdrehen und den Schneider entfernen.

Die Lebensmittel in den Behälter geben.

Durch leichtes Drehen den Schneider in den Behälter einrasten.

Setzen Sie den Zerkleinerer auf die Motoreinheit.

Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Schalten Sie das Gerät an, indem Sie den An/Aus Schalter auf „I“ oder „II“ schalten.

Achtung:

Max. Kapazität: 50 g

Nicht geeignet für flüssige Lebensmittel

Lassen Sie das Gerät nicht länger als 60 Sekunden ohne Unterbrechung laufen.

HOW TO CLEAN

Entsafter

Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Wischen Sie die Außenseite des Gerätes vorsichtig mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs-, Lösungsmittel oder sonstigen harten Gegenstände, welche die Oberflächen verkratzen könnten.

Spülen Sie die abnehmbaren Teile mit warmem Wasser ab. Verwenden Sie die mitgelieferten Bürste.

Das Gerät niemals unter fließendem Wasser reinigen.

1. Öffnen Sie die Sicherheitsklammern.
2. Öffnen Sie den Deckel.
3. Nehmen Sie den Siebkorb heraus.
4. Nehmen Sie den Restebehälter heraus und reinigen Sie unter fließendem Wasser.
5. Wenn Sie alle abnehmbaren Teile gereinigt haben, setzen Sie das Gerät wieder zusammen.

Mixer

Bevor Sie das Gerät reinigen, das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und das Gerät zerlegen.

Achten Sie darauf, dass die Motoreinheit, das Netzkabel und der Netzstecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.

Entleeren Sie den Saftbehälter.

Der Saftbehälter ist spülmaschinenbeständig.

Motoreinheit

Mit einem feuchten Tuch reinigen und anschliessend abtrocknen.

Wickeln Sie das Kabel um die Basis der Motoreinheit.

Schneidefläche

Die Schneidefläche herausnehmen.

Die Dichtung abnehmen und reinigen.

Niemals die Messer und Schneidflächen im Siebkorb mit den Händen berühren. Verletzungsgefahr!

Das Messer vorsichtig mit der Bürste und mit etwas Spülmittel reinigen und nachfolgend unter fließendem Wasser abspülen. Tauchen Sie die Schneidefläche niemals in Wasser.

Deckel

Nehmen Sie zuerst die Dichtung ab, bevor Sie den Deckel Reinigen.

Beide Teile reinigen und abtrocknen.

Sonstige Teile

Reinigen und abtrocknen.

Selbstreinigung (P)

1. Geben Sie in den Behälter 500 ml warmes Wasser mit etwas Spülmittel.
2. Ausspülen, die Schneider abnehmen und reinigen (siehe Kapitel „Schneider“).

HOW TO CLEAN

3. Die Teile sorgfältig abtrocknen.

Zerkleinerer

Wischen Sie den Behälter und den Schneider nur mit einem trockenen Tuch ab.

Achtung:

Versuchen Sie niemals den Behälter abzunehmen oder einzusetzen, wenn das Gerät in Betrieb gesetzt ist.

Im Betriebszustand die Abdeckung niemals öffnen und keine Gegenstände oder gar Ihre Finger in den Einfüllstutzen stecken.



ESPAÑOL

SINBO SJ 3133 EXTRACTOR DE JUGO & MOLEDOR GUÍA DEL USO

Antes de empezar utilizar la máquina por favor lee la instrucción hasta su fin.
ES APROPIADO SOLO PARA EL USO DOMESTICO.

INSTRUCCIÓN IMPORTANTE DE LA SEGURIDAD

- * Use la maquina según las instrucciones de este guía.
- * Antes del primer uso de este maquina saca todos embalajes encima del equipo.
- * Tiene que estar seguro que el voltaje de sistema está conforme al voltaje que está escrito en la etiqueta del equipo. Solo use enchufe con alambre de tierra.
- * Antes de enchufar y desenchufar tiene que estar seguro que el botón está en situación de APAGAR.
- * Cuando esta desenchufando la maquina, no desenchufe por coger de su cable. Coge el enchufe y desenchufe por coger el cuerpo de enchufe.
- * No permite a los niños y las personas no suficientes físicamente a usar la maquina. Use la maquina en un lugar donde estas personas no pueden tocarla.
- * Para seguridad, las personas quien tienen obstáculos mentales, psicológicos o personas minusválidos (incluso los niños) y las personas que no tienen información y experiencia no pueden usar si no hay una persona responsable que hace supervisión y orienta el uso.
- * Tenga más cuidado cuando usando la maquina cerca de los niños.
- * No permite que los niños utilicen la maquina como un juguete.
- * Antes de limpiar la máquina y después de usar tiene que estar seguro poner el botón a apagar, desenchufe y espere hasta que la maquina se fría.
- * Evita que el cable se cae de la zona de trabajo. Tiene que estar seguro que el cable de energía no toca a las superficies calientes.
- * No permite que la maquina se oscila en el extremo del cable.
- * Si el escurridor giratorio no use la maquina.
- * Si la caja de sedimento no sitúa bien no use la maquina.
- * Hay partes cortantes de la maquina, tenga cuida cuando limpiándola.
- * No levante la tapa superior hasta que el escurridor giratorio se para totalmente.
- * Para poner alimento desde el hueco use mazo absolutamente. No empuje jamás alimentos con dedos, tenedor, cuchara, cuchillo o cualquier cosa.
- * Para limpiar la maquina no use jamás una cosa corrosiva o agotador químico.
- * Si la maquina no funciona bien, se cae, se ha dañado o se sufre cualquier liquido no se puede usar. Trae su máquina para controlar y reparar al centro de servicio competente.
- * No intente a usar una maquina que tiene un daño al cable o enchufe. Para cambiar o reparar los partes dañados, tiene que traerlos al centro de servicio competente.
- * Este maquina no ha diseñado para usar las zonas abiertas.
- * Este maquina solo ha diseñado por uso en la casa. No ha diseñado por el uso comercial.

INSTRUCCIÓN IMPORTANTE DE LA SEGURIDAD

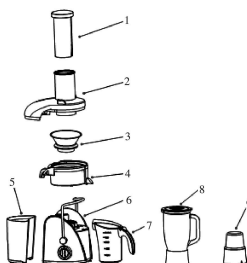
- * No ponga la maquina, el cable o enchufe en el agua o cualquier liquido.
- * Solo use los accesorios que el productor recomendé.
- * Sitúe la maquina a una superficie recta y balanceada.
- * No intenta a reparar la maquina. Conecta al centro de servicio competente.

Si no conviene con las instrucciones del productor, solicito de reparar dentro del alcance de la garantía se puede rechazar.

1. Para seguridad, las personas quien tienen obstáculos mentales, psicológicos o personas minusválidos (incluso los niños) y las personas que no tienen información y experiencia no pueden usar si no hay una persona responsable que hace supervisión y orienta el uso.
2. Para evitar los niños usan la máquina, tienen que supervisar suficientemente.
3. Si el cortador del circuito para el motor automáticamente en el caso de cargar excesivamente: después de esperar 10 segundos haga apagado la máquina y desenchúfela. Antes de continuar a utilizar la máquina lee la instrucción siguiente.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Mazo
2. Tapa transparente
3. Filtro de zumo
4. Anillo medio
5. Cisterna de sedimento
6. Unidad del motor
7. Jarro de zumo
8. Copa cristal
9. Moledor



USO

1. Extractor de Jugo

Monte la cisterna, el filtro y la tapa.

Fija la cisterna mediante las abrazaderas. Coloque un vaso o una escudilla debajo del grifo.

Lava las frutas-verduras y corte por piezas pequeñas para caber en la boca.

Enchufe la máquina y haga el botón a la posición de 1 o 2.

Estruje las frutas-verduras por empujar al dentro de la boca de alimentación.

Después de utilizar la máquina haga el botón a la posición 0 y desenchúfela.

Atención:

Las frutas y verduras blandas como plátano, melocotón, albaricoque o tomatita se pueden obturar el filtro por transformarse a la forma de puré, por eso no intente a estrujar estas.

USO

2. Batidora

Estaré seguro que se ha fijado la cisterna al suelo estrechamente. Cierre la tapa después de colocar la fruta-verdura. Coloque la cisterna encima del cuerpo del motor. Enchufe la máquina y haga el botón a la posición de 1 o 2.

Atención:

Capacidad máxima: 1000mL

No intente a romper el hielo por sí solo.

Para los alimentos duros primero los corte como cubos y mezcla por el líquido.

No haga funcionar la batidora más de 4 minutos, espere que el motor se enfría por 2 minutos, luego puede continuar la máquina.

3. Moledor

Haga girar el moledor como el moledor se queda hacia abajo y desmonte el suelo cortante. Ponga los materiales en el encaje.

Fije el suelo cortante en la caja por hacer girar.

Fije el moledor encima del cuerpo del motor.

Enchufe el moledor y lleve el botón a la posición de I o II.

LIMPIEZA

Extractor de Jugo

¡Antes de limpieza desenchufe el cable de la energía absolutamente!

Tiene que limpiar el superficie de la maquina con un paño un poco húmedo. ¡No use detergente o cosas duras porque se pueden dañar superficie de la maquina!

Lava las partes desmontables con el agua caliente. Use el cepillo que viene con la maquina.

¡No intenta a limpiar la maquina debajo de agua o no póngala dentro de agua!

1. Abre la pinza de cerradura por sacar hacia arriba y acostar.

2. Abre la tapa superior.

3. Levante tapa de filtrar zumo con el filtro giratorio.

4. Saca la caja de sedimento y limpia.

5. Para montar la maquina otra vez después de limpiar las partes desmontables haga el proceso contrario que antes.

Batidora

Antes de empezar al proceso de limpieza haga la máquina apagada absolutamente, desenchúfela y desmonte las piezas.

No permite que la unidad de la energía, el cable o enchufe se mojen.

Haga el jarro vacío antes de separar la unidad de cuchillo.

El jarro se puede lavar por lavavajillas.

LIMPIEZA

Unidad de Energía

Limpie por un paño húmedo y la seca.

Enrolle el cable al entorno de la parte inferior de la unidad de energía.

Unidad de Cuchillo

Saca la unidad de cuchillo del suelo por empujar desde su parte inferior hacia arriba.

Saca y lava el anillo de junta.

No debe tocar los cuchillos porque son cortantes- limpie los cuchillos por el agua caliente enjabonado y cepillo y aclare bien debajo del agua corriente.

Tapa

Antes de empezar la limpieza de la tapa primero saca la junta por coger su saliente.

Lava y seca los dos de piezas.

Otras piezas

Lava por mano y seca.

Limpiar automáticamente (P)

1. Ponga 500ml del agua dentro de la batidora.

2. Aclare, saca y limpie los cuchillos como se explica en el apartado de "unidad de cuchillos".

3. Saca bien las piezas.

Moledor

Limpie la tapa y cortador solo por un paño seco.

Atención:

No intente a montar o desmontar la cisterna absolutamente cuando el motor está funcionando.

No abre la cisterna o no ponga cualquier cosa dentro de la cisterna cuando la máquina está funcionando. (dedo, tenedor, cuchara etc.)



Русский

SINBO SJ 3133 РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ СОКОВЫЖИМАЛКА ДЛЯ ТВЕРДЫХ ФРУКТОВ

Перед началом эксплуатации устройства, пожалуйста, прочитайте это руководство до конца
ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНУТРИ ДОМА

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Всегда пользуйтесь прибором только как описано в данном руководстве.
- Перед первым применением удалите всю упаковку и рекламные материалы.
- Убедитесь в том, что напряжение в вашей электросети соответствует номинальному напряжению устройства, указанному на заводской табличке. Пользуйтесь только заземленной электрической розеткой.
- Никогда не оставляйте без присмотра работающий или просто включенный в розетку прибор.
- Перед тем как включить прибор в розетку убедитесь в том, что выключатель стоит в положении **ВЫКЛЮЧЕНО**.
- Отключая устройство, никогда не тяните за шнур питания. Пожалуйста, беритесь непосредственно за корпус вилки.
- Не разрешайте пользоваться прибором детям или людям с физическими недостатками. Пользуйтесь прибором в недоступном для них месте.
- Данный прибор не должен использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими необходимым опытом и знаниями, если только они не будут находиться под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, и не получат от него предварительного разъяснения относительно использования электроприбора.
- Будьте особенно внимательны при пользовании устройством вблизи детей.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Перед чисткой или после пользования устройством, необходимо выключить прибор, вынуть вилку из розетки и подождать остывания прибора.
- Убедитесь в том, что сетевой шнур питания не свисает со стола или стойки. Следите за тем, чтобы шнур не касался горячих поверхностей.
- Не допускайте раскачивания прибора на шнуре питания.
- Не пользуйтесь прибором в случае повреждения вращающегося фильтра-измельчителя.
- Не пользуйтесь прибором в случае неправильной установки емкости для сбора мякоти.
- В этом приборе имеются острые детали. Соблюдайте требуемую осторожность при чистке.
- Не снимайте верхнюю крышку до полной остановки фильтра.
- Чтобы проталкивать продукты к измельчителю, обязательно пользуйтесь специально предназначенным для этого толкателем. Никогда не пытайтесь это делать с помощью пальцев, вилки, ложки, ножа или любого другого приспособления.
- Для очистки устройства никогда не пользуйтесь абразивными или едкими веществами химического происхождения.
- Не пользуйтесь прибором в случае сбоев в работе, после падения на пол, в случае повреждения или падения в воду. Для осмотра и ремонта прибора отнесите его в авторизованный сервисный центр.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не пытайтесь пользоваться прибором с поврежденным шнуром питания или вилок. Для ремонта или замены шнура и вилки необходимо немедленно доставить прибор в уполномоченный сервисный центр.
- Этот прибор не предназначен для пользования на открытом пространстве.
- Этот прибор разработан только для домашнего применения и не подходит для использования в коммерческих целях.
- Никогда не погружайте в воду сетевой шнур, вилку или корпус с мотором в воду или иную жидкость.
- Пользуйтесь только теми аксессуарами, которые рекомендуются заводом изготовителем.
- Устанавливайте прибор на ровную неподвижную поверхность.
- Никогда не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Для ремонта обращайтесь в уполномоченный сервисный центр.

В случае несоблюдения инструкций изготовителя потребитель может получить отказ на бесплатный ремонт в рамках гарантийных условий.

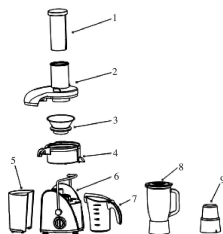
1. Устройство не предназначено для пользования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут пользоваться данным прибором только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.

2. Чтобы не допускать игр детей с прибором, не оставляйте их без присмотра.

3. Если прибор автоматически отключится в результате перегрузки сети и срабатывания прерывателя, необходимо подождать 10 секунд, затем перевести выключатель в положение выключено и удалить вилку из розетки. Прежде чем включить прибор снова, прочтите приведенные ниже инструкции.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Толкатель
2. Прозрачная крышка
3. Пресс-фильтр
4. Среднее кольцо
5. Емкость для мякоти
6. Отсек с мотором
7. Кувшин для сока
8. Стекланный кувшин
9. Устройство для помолы



ПРИМЕНЕНИЕ

1. Соковыжималка для твердых фруктов

Установить среднее кольцо, фильтр и крышку.

Закрепить верхнюю крышку с помощью скобы-зажима. Присоединить емкость для мякоти, под отверстие для выхода сока поставить стакан или чашу.

Помыть фрукты-овощи, почистить от грубой кожуры, порезать на кусочки такого размера, чтобы они свободно проходили в приемное отверстие.

Включить вилку в розетку, перевести переключатель скоростей напротив отметки «I» или «II».

ПРИМЕНЕНИЕ

Начинайте закладывать фрукты-овощи в приемное отверстие, при необходимости пользуясь толкателем. После переработки сырья и получения сока, перевести переключатель скоростей в позицию «0», удалить вилку из розетки.

Внимание:

Такие мягкие фрукты и овощи, как бананы, персики, абрикосы или помидоры, превращаясь при измельчении в пюре, могут закупорить фильтр, поэтому лучше не пытаться получить из них соки.

2. Блендер

Убедитесь в том, что емкость блендера соответствующим образом закреплена на подставке. Поместить в емкость фрукты-овощи, закрыть крышку.

Установить емкость сверху отсека с мотором.

Включить вилку в розетку, установить переключатель скоростей в позицию «I» или «II».

Внимание:

Максимальная вместимость: 1000 мл

Не пытайтесь применять для измельчения только одного льда.

Твердые продукты необходимо вначале порезать на кубики и смешать с жидкостью.

Время обработки продуктов за одно включение блендера не должно превышать 4 минут. Рекомендуется после каждого включения делать перерыв на 2 минуты для остывания мотора, после чего можно продолжать пользоваться блендером.

3. Устройство для помола (мельница)

Переверните устройство для помола и открутите базу с измельчителем.

Поместите продукты в чашу.

Соедините чашу с продуктами и деталь с ножами, закрутите.

Поместить устройство для помола сверху корпуса с мотором

Включить устройство в розетку и перевести выключатель напротив отметки «I» или «II».

Внимание:

Максимальное количество продуктов: 50 г

Не использовать для жидких продуктов или жидкостей.

Время обработки продуктов за одно включение мельницы не должно превышать 60 секунд.

ОЧИСТКА

Соковыжималка для твердых фруктов

Прежде чем перейти к процедуре чистки прибора, необходимо обязательно отключить прибор от электросети!

Наружную поверхность корпуса прибора можно протирать слегка увлажненной мягкой тканью. Не пользуйтесь абразивными порошками или жесткими приспособлениями для чистки, могущими повредить поверхность прибора!

Все съемные детали и аксессуары можно мыть в теплой воде с моющим средством. Фильтр начинать мыть с наружной стороны с помощью губки для посуды, остатки изнутри фильтра удаляются с помощью щетки, идущей в комплекте с прибором.

Никогда не пытайтесь помыть или прополоскать корпус с мотором под проточной водой или погрузить его в воду или иную жидкость!

1. Приподнять скобу-зажим и сдвинуть с крышки.

2. Снять верхнюю крышку.

ОЧИСТКА

3. Снять фильтр вместе с кольцом для стока фруктового сока.
4. Отсоединить и освободить от отходов емкость для сбора мякоти.
5. После того как все детали прибора будут вымыты и высушены, для сборки соковыжималки повторить все операции по разборке в обратном порядке.

Блендер

До начала процедуры чистки прибора, перевести выключатель в позицию выключено, вынуть вилку из розетки и отсоединить съемные детали.

Не допускать намокания блока с мотором, шнура питания и вилки.

Емкость блендера необходимо опустошать до отсоединения ножей-измельчителей.

Кувшин блендера можно мыть в посудомоечной машине.

Блок с мотором и шнур питания

Протереть вначале увлажненной, затем сухой тканью.

Намотать шнур питания вокруг расположенного внизу прибора устройства для намотки кабеля.

Блок с ножами

Отсоединить блок с ножами-измельчителями, приподняв сверху от основания.

Снять уплотнительное кольцо, промыть.

Ножи очень острые, поэтому не прикасайтесь к лезвиям в процессе мойки. Ножи можно помыть водой с моющим средством с помощью щетки, затем прополоскать под проточной водой. Не погружать в воду блок с ножами-измельчителями.

Крышка

Прежде чем приступить к мойке крышки, вынуть из выемки уплотнитель.

Обе детали помыть вручную и высушить.

Другие детали

Все другие детали необходимо вымыть вручную, затем высушить.

Автоматическая очистка (P)

1. Залить в блендер 500 мл горячей воды с моющим средством и для промывки изнутри, включить прибор в импульсном режиме.

2. Прополоскать в чистой воде, пользуясь рекомендациями раздела «блок с ножами-измельчителями», очистить ножи.

3. Все детали тщательно просушить.

Устройство для помола

Очищайте чашу и деталь с ножами только при помощи сухой ткани.

Внимание:

В процессе работы мотора никогда не пытайтесь отсоединить или присоединить емкость.

Во время работы прибора не открывать емкость и не пытаться что-либо поместить в нее (пальцы, вилку, ложку и т.п.)



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-3133-22012014

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Имаят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах, Гюверджи, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Верейская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

Тел: 8 800 333 17 74

www.sinbo-russia.ru

Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

СОКОВИЖИМАЛКА ДЛЯ ТВЕРДИХ ФРУКТІВ

(українська версія)

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

МОДЕЛЬ: SJ-3133

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Завжди користуйтеся приладом тільки так, як описано в цьому посібнику.
2. Перед першим застосуванням зніміть всю упаковку та витягніть рекламні матеріали.
3. Переконайтеся, що напруга у вашій електромережі відповідає номінальній напрузі пристрою, котра вказана на заводській табличці. Користуйтеся лише заземленою електричною розеткою.
4. Ніколи не залишайте без нагляду прилад що працює або просто включений в розетку.
5. Перед тим як включити прилад в розетку переконайтеся, що вимикач стоїть в положенні ВИМКНЕНО («0»).
6. Відключаючи пристрій, ніколи не тягніть за шнур живлення. Будь ласка, беріться безпосередньо за корпус вилки.
7. Не дозволяйте користуватися приладом дітям або людям з фізичними вадами. Користуйтеся приладом в недоступному для них місці.
8. Даний прилад не повинен використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, що не володіють необхідним досвідом та знаннями, якщо тільки вони не перебуватимуть під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку, і не отримають від неї попереднього роз'яснення щодо використання електроприладу.
9. Будьте особливо уважні при користуванні пристроєм поблизу дітей.
10. Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.
11. Перед чищенням або після користування пристроєм, необхідно вимкнути прилад, вийняти вилку з розетки і почекати повного остигання приладу.
12. Переконайтеся, що мережевий шнур живлення не звисає зі столу або стійки. Слідкуйте за тим, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь.
13. Не допускайте розгойдування приладу на шнурі живлення.
14. Не користуйтеся приладом у разі пошкодження фільтра-подрібнювача.
15. Не користуйтеся приладом у разі неправильної установки ємності для збору м'якоти.
16. У цьому приладі є гострі деталі. Дотримуйтесь необхідної обережності при чищенні.
17. Не знімайте верхню кришку до повної зупинки фільтра.
18. Щоб проштовхувати продукти до подрібнювачі, обов'язково користуйтеся спеціально призначеним для цього штовхачем. Ніколи не намагайтеся це робити за допомогою пальців, вилки, ложки, ножа або іншого приладдя.
19. Для очищення пристрою ніколи не користуйтеся абразивними або їдкими речовинами хімічного походження.
20. Не користуйтеся приладом у разі виявлення збоїв в роботі, після падіння на підлогу, в разі пошкодження або падіння у воду. Для огляду та ремонту приладу зверніться до сервісного центру.
21. Не намагайтеся користуватися приладом з пошкодженим шнуром живлення або вилкою. Для ремонту або заміни шнура і вилки необхідно негайно звернутися в уповноважений сервісний центр.
22. Цей прилад не призначений для користування на відкритому повітрі.

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

23. Цей прилад розроблений тільки для домашнього застосування і не підходить для використання в комерційних цілях.
24. Ніколи не занурюйте мережевий шнур, вилку або корпус з мотором у воду або іншу рідину.
25. Користуйтеся лише тими аксесуарами, які рекомендуються заводом виробником.
26. Встановлюйте прилад на рівну нерухому поверхню.
27. Ніколи не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Для ремонту звертайтеся до уповноваженого сервісного центру.
28. У випадку недотримання інструкцій виробника споживач може отримати відмову на безкоштовний ремонт в рамках гарантійних умов.

УВАГА:

1. Пристрій не призначений для користування людьми з обмеженими фізичними та розумовими здібностями (включаючи дітей), а також людьми, не мають відповідного досвіду або необхідних знань. Зазначені особи можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом і/або після отримання інструкцій щодо його експлуатації від осіб, відповідальних за їх безпеку.
2. Щоб не допускати ігор дітей з приладом, не залишайте їх без нагляду.
3. Якщо прилад автоматично відключиться в результаті перевантаження мережі і спрацювання переривника, необхідно почекати 10 секунд, потім перевести вимикач в положення вимкнено і вийняти вилку з розетки. Перш ніж включити прилад знову, прочитайте наведені нижче інструкції.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга: AC230 В / 50 Гц

Потужність: 700 Вт

Матеріал корпусу: нержавіюча сталь/пластик

Вбудована система захисту і блокування двигуна

Матеріал глечика блендера: скло

Об'єм блендера: 1 л

Матеріал глечика для соку і ємності для м'якоті: пластик

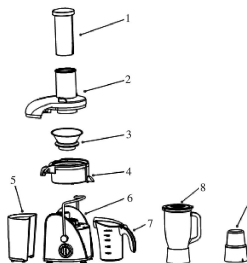
Об'єм глечика для соку: 1 л

Об'єм ємності для м'якоті: 1,5 л

Матеріал пристрою для помелу: скло

ОПИС ПРИЛАДУ

1. Штовхач
2. Прозора кришка
3. Прес-фільтр
4. Середнє кільце
5. Ємність для м'якоті
6. Відсік з мотором
7. Ємність для соку
8. Склений глечик блендера
9. Пристрій для помелу



ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

1. СОКОВИЖИМАЛКА ДЛЯ ТВЕРДИХ ФРУКТІВ

Встановити середнє кільце, фільтр і кришку.

Закріпити верхню кришку за допомогою скоби-затиску. Приєднати ємність для м'якоті, під отвір для виходу соку поставити склянку або ємність для соку.

Помити фрукти / овочі, почистити від грубої шкірки, порізати на шматочки такого розміру, щоб вони вільно проходили в прийомний отвір.

Вставити вилку в розетку, перевести перемикач швидкостей в положення навпроти позначки «I» або «II».

Починайте закладати фрукти / овочі в прийомний отвір, при необхідності користуючись штовхачем. Після переробки продуктів і отримання соку, перевести перемикач швидкостей у позицію «0», вийняти вилку з розетки.

УВАГА: Такі м'які фрукти та овочі, як банани, персики, абрикоси або помідори, перетворюючись при подрібненні в пюре, можуть закупорити фільтр, тому краще не намагатися отримати з них соки.

2. БЛЕНДЕР

Переконайтеся в тому, що ємність блендера відповідним чином закріплена на підставці. Помістити в ємність фрукти / овочі, закрити кришку.

Встановити ємність зверху відсіку з мотором.

Вставити вилку в розетку, встановити перемикач швидкостей у позицію «I» або «II».

УВАГА: Максимальна місткість ємності блендера: 1000 мл.

Не намагайтеся застосовувати для подрібнення тільки одного льоду.

Тверді продукти необхідно спочатку порізати на кубики і змішати з рідиною.

Час обробки продуктів за одне включення блендера не повинен перевищувати 4 хвилини.

Рекомендується після кожного включення робити перерву на 2 хвилини для охолодження мотора, після чого можна продовжувати користуватися блендером.

3. ПРИСТРІЙ ДЛЯ ПОМЕЛУ (МЛИН)

Переверніть пристрій для помолу і відкрутіть базу з подрібнювачем,

Помістіть продукти у чашу.

З'єднайте чашу з продуктами і базу з ножами, закрутіть.

Помістіть пристрій для помолу зверху корпусу з мотором.

Включити пристрій в розетку і перевести перемикач швидкостей у позицію навпроти позначки «I» або «II».

УВАГА: Максимальна кількість продуктів для переробки у млині: 50 г.

Не використовувати для рідких продуктів або рідин.

Час обробки продуктів за одне включення млина не повинен перевищувати 60 секунд.

ЧИЩЕННЯ

СОКОВИЖИМАЛКА ДЛЯ ТВЕРДИХ ФРУКТІВ

Перш ніж перейти до процедури чищення приладу, необхідно обов'язково відключити прилад від

ЧИЩЕННЯ

електромережі!

Зовнішню поверхню корпусу приладу можна протирати злегка зволоженою м'якою тканиною. Не користуйтеся абразивними порошками або жорсткими пристосуваннями для чищення, що можуть пошкодити поверхню пристрою!

Всі знімні деталі й аксесуари можна мити в теплій воді з миючим засобом. Фільтр починати мити з зовнішньої сторони за допомогою губки для посуду, залишки зсередини фільтра видаляються за допомогою щітки, що йде в комплекті з приладом.

Ніколи не намагайтеся помити чи прополоскати корпус з мотором під проточною водою або занурити його у воду або іншу рідину!

1. Підняти скобу-затиск і зняти з кришки.

2. Зняти верхню кришку.

3. Зняти фільтр разом з кільцем для стоку фруктового соку.

4. Від'єднати і очистити від відходів ємність для збору м'якоті.

5. Після того, як всі деталі приладу будуть вимиті і висушені, для складання соковижималки повторити всі операції з розбирання у зворотному порядку.

БЛЕНДЕР

До початку процедури чищення приладу, перевести вимикач у позицію ВИМКНЕНО («0»), вийняти вилку з розетки і від'єднати знімні деталі.

Не допускати намокання блоку з мотором, шнура живлення і вилки.

Ємність блендера необхідно спустошувати до від'єднання ножів-подрібнювачів.

Глечик блендера можна мити в посудомийній машині.

БЛОК З МОТОРОМ І ШНУР ЖИВЛЕННЯ

Протерти спочатку зволоженою, потім сухою тканиною.

Намотати шнур живлення навколо розташованого внизу приладу пристрою для намотування кабелю.

БЛОК З НОЖАМИ

Від'єднати блок з ножами-подрібнювачами, піднявши догори від основи.

Зняти ущільнювальне кільце, промити.

Ножі дуже гострі, тому не торкайтеся лез в процесі миття. Ножі можна помити водою з миючим засобом за допомогою щітки, потім прополоскати під проточною водою. Не занурювати у воду блок з ножами-подрібнювачами.

КРИШКА

Перш ніж приступити до миття кришки, вийняти з виїмки ущільнювач.

Обидві деталі помити вручну і висушити.

ІНШІ ДЕТАЛІ

Всі інші деталі необхідно вимити вручну, потім висушити.

АВТОМАТИЧНЕ ОЧИЩЕННЯ

1. Залити в блендер 500 мл гарячої води з миючим засобом і для промивання зсередини, 2-3 рази включити прилад на короткий час (до 10 секунд) на другу швидкість («II»).
2. Прополоскати в чистій воді, користуючись рекомендаціями розділу «блок з ножами-подрібнювачами», очистити ножі.
3. Всі деталі ретельно просушити.

ПРИСТРІЙ ДЛЯ ПОМЕЛУ

Очищайте чашу і деталь з ножами тільки за допомогою сухої тканини.

УВАГА: У процесі роботи мотора ніколи не намагайтеся від'єднати або приєднати ємність.

Під час роботи приладу не відкривати ємність і не намагатися щось помістити в неї (пальці, вилку, ложку і т.п.)

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком СЕ, що означає відповідність директиві 2006/95/ЕС в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/ЕС, яка стосується ЕМС (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.



Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №: 1-3133-22012014

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, налаштування виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

عربية

دليل الاستعمال
آلة لعصر الفواكه اليابسة
نموذج: SJ 3133
700 / 50Hz / 230V وات

الرجاء قراءة التعليمات بالكامل قبل البدء في استعمال الجهاز.

للاستعمال المنزلي فحسب

تعليمات هامة للسلامة

- الحرص على استعمال الجهاز وفقا للتعليمات المنصوص عليها في دليل الاستعمال هذا.
- الحرص قبل البدء في استعمال الجهاز، عن إزالة جميع لوزم التعليب و الإشهار التي تم لفّ الجهاز بها .
- قبل البدء في استعمال الجهاز، تأكد من أن الفولتية المنصوص عليها في الجزء التحتيّ من الجهاز، ومنتاسبة مع قيمة تذبذب الشبكة الكهربائية المحلية لديك.
- الامتناع بتاتا عن الابتعاد عن الجهاز أثناء تشغيله، و حتى إذا لم يكن يشتغل و لكن كان سداد توصيله موصولا فحسب.
- قبل وصل سداد التوصيل، و قبل فصله تأكد من أن الزرّ التشغيل موضوع في وضع مغلق.
- الامتناع بتاتا عند فصل سداد التوصيل عن المكبس، بجذبه من سلكه الكهربائي. بل احرص على فصله ماسكا بالسداد بنفسه.
- الامتناع عن السماح للمُعاقين جسميا أو عقليا من استعمال الجهاز .
- و الحرص على وضعه في مكان بعيد عن متناولهم.
- الامتناع عن السماح للأشخاص ذات الإعاقة العضوية أو الحسية أو العقلية، أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة باستعمال الجهاز، إلا بحضور شخص يقظ الانتباه و تحت مسؤوليته.
- الانتباه الشديد خصوصا عند استعمال الجهاز بحضور الأطفال.
- الامتناع عن السماح للأطفال من اتخاذ الجهاز على أنه لعبة.
- قبل البدء في تنظيف الجهاز أو بعد الانتهاء من استعماله، افصل سداد توصيل الجهاز عن المكبس، و انتظر إلى أن يبرد تماما.
- الحرص على عدم تذلي سلك الجهاز الكهربائي من منضدة العمل. و تأكد من عدم تماس السلك مع المساحات الساخنة.
- الحرص على عدم السماح بالتدحرج في سلك الجهاز الكهربائي.
- الامتناع عن استعمال الجهاز إذا ما أصاب المصفاة الدوّارة خلل ما.
- الامتناع عن استعمال الجهاز إذا لم يكن خزّان رُسابة الفواكه مثبتا في مكانه ثباتا مُحكما.
- توجد قطع خادة داخل الجهاز. فالرجاء الانتباه الشديد عند عملية التنظيف.
- الامتناع عن فتح الغطاء العلويّ قبل أن تتوقف المصفاة الدوّارة عن دوران تماما.
- عند إدخال الغذاء داخل الجهاز، احرص على ضرورة استعمال وحدة دفع الغذاء، و الامتناع بتاتا عن استعمال الأصابع، أو الشوكات، أو المعالق، أو السكاكين أو أي جسم آخر لدفع الغذاء.
- عند تنظيف الجهاز، الامتناع عن استعمال مستحضرات التنظيف التي يمكن أن تتسبب في تلف الجهاز كالمستحضرات الكاشطة أو الكيميائية.

تعليمات هامة للسلامة

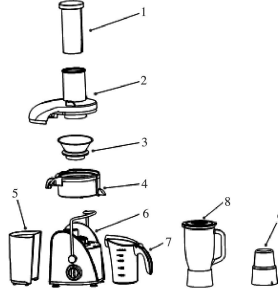
- الامتناع عن استعمال الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل سليم، أو إذا ما سقط على الأرض، أو إذا ما أصابه خلل ما، أو إذا ما تعرّض للبلل بأي نوع من أنواع السوائل. احمل الجهاز لمركز الخدمات الوكيل للمعانة و الإصلاح.
- الامتناع بتاتا عن استعمال أي جهاز قد تعرّض سلكه الكهربائي أو سداد توصيله لخلل ما، و للقيام بإصلاح القطع العاطية أو لتغييرها، يجب أخذ الجهاز فورا إلى مركز الخدمات الوكيل.
- لم يقع تصميم هذا الجهاز لكي يُستعمل في الهواء الطلق.
- هذا الجهاز مناسب للاستعمال المنزلي فحسب. فهو لم يُصمّم للاستعمال التجاري.
- الامتناع بتاتا عن تغطيس الجهاز أو سداد توصيله أو سلكه في الماء أو في أي سائل آخر.
- الحرص على استعمال الوحدات الإضافية التي أوصى بها المصنّع.
- الحرص على تثبيت الجهاز فوق سطح مستوي و ثابت.
- الامتناع عن محاولة إصلاح الجهاز بنفسك، بل الاتصال بمركز الخدمات الوكيل.

في حالة عدم الامتثال لتعليمات المنتج، قد يقع رد طلب تصليح الجهاز في إطار مدة الضمان.

1. لا يجب أن يُستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك المعوقين ذهنيا أو جسديا و الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة إذا لم تكن هناك مراقبة شخص مسؤول عن سلامتهم.
2. يجب توفير مراقبة كافية لمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.
3. إذا ما تدخل قاطع الدارة الكهربائية عند تحميل الجهاز تحميلا فائقا، فيقوم بتوقيف المحرك بصفة تلقائية : انتظر لمدة 10 ثوان ثم ضع الجهاز في وضع "مغلق" و افصل سداد التوصيل عن المكبس. قبل مواصلة استعمال الجهاز، الرجاء الحرص على تطبيق الخطوات المذكورة.

التعريف بالجهاز

1. وحدة دفع الغذاء
2. الغطاء الشفاف
3. مصفاة العصر
4. الحلقة الوسطى
5. خزان الرسابة
6. وحدة المحرك
7. إبريق العصير
8. الإبريق الزجاجي
9. وحدة الطحن



طريقة الاستعمال

1. آلة عصر الفواكه اليابسة

قم بتركيب الخزان و المصفاة و الغطاء.
قم بتثبيت الخزان بواسطة المشيكن، ضع تحت الحنفية كأسا أو وعاء.
اغسل الفواكه - الخضار، ثم قطعها إلى قطع صغيرة بحيث يمكنها أن تمرّ من خلال فتحة التمرين.

طريقة الاستعمال

قم بوصل الجهاز بالمكبس، و بوضع زَر التشغيل في وضع I أو II .
ابداً في عصر الفواكه – خضر بتمرير القطع من فتحة التموين داخل الجهاز.
بعد الانتهاء من استعمال الجهاز، ضع الزر في وضع 0 و قم بفصل سداد التوصيل عن المكبس.
الحذر:
الامتناع عن محاولة عصر فواكه مثل الموز و الخوخ و الطماطم و ما مائل ذلك من فواكه و خضر طرية، إذ
يمكنها أن تتحول إلى معجون يعلق بالمصفاة.

2. بلندر

تأكد من ثبات الخزّان في القاعدة بإحكام، و بعد تثبيت خزّان الفواكه – الخضر، أغلق الغطاء.
ضع الخزّان فوق وحدة المُحرّك.

قم بوصل الجهاز بالمكبس، و بوضع زَر التشغيل في وضع I أو II .
تنبيه :

طاقة الاستيعاب القصوى : 1000 مل

الامتناع عن استعمالها بمفردها لكسر الثلج.

قم أولاً بقطع الأغذية اليابسة و خلطها بسائل ما.

الامتناع عن استعمال الجهاز لأكثر من 4 دقائق في كلّ مرّة. فحتى يبرد المُحرّك انتظر لمدة دقيقتين 2، ثمّ
يمكنك بعد ذلك الاستمرار في تشغيل الجهاز.

3. وحدة الطحن

أقلب وحدة الطحن رأساً على عقب، و أخرج منها القاعدة الطاحنة.

املأ الوعاء بالمادة الغذائية.

أدر القاعدة الطاحنة لتثبيتها فوق الوعاء.

ركب وحدة الطحن فوق وحدة المحرك.

قم بوصل آلة الطحن بالمكبس، و بوضع زر التشغيل في وضع I أو II .

تنبيه :

طاقة الاستيعاب القصوى : 50 غ

لا يمكن استعمال المواد السائلة أو السوائل.

الامتناع عن استعمال الجهاز لأكثر من 60 ثانية في المرّة الواحدة.

التنظيف

آلة لعصر الفواكه اليابسة

قبل البدء في تنظيف الجهاز، الحرص على فصل سداد التوصيل عن المكبس!
الحرص على مسح واجهة الجهاز الخارجية إلا بواسطة قطعة من القماش الناعم الرطب. الامتناع بتاتا عن
استعمال مستحضرات التنظيف أو الأجسام الصلبة التي يمكن أن تضرّ بالجهاز ! .
اغسل القطع القابلة لللفّ، مع استعمال الفرشاة التي تمّ تزويدها مع الجهاز.

الامتناع بتاتا عن تنظيف الجهاز تحت الماء الدافق، أو عن شطفه أو تغطيسه في الماء ! .

1. ارفع المشبكين إلى أعلى، ثمّ افتحهما بوضعهما في وضع أفقي.

التنظيف

2. ارفع الغطاء العلوي.
3. ارفع غطاء تصفية العصير و المصفاة الدوّارة معا في نفس الوقت.
4. قم بإخراج خرّان الرّسابة ثمّ نظّفه.
5. بعد الانتهاء من تنظيف القطع القابلة للفقّ، قم بتركيب الجهاز ثانية بتطبيق الخطوات بالترتيب العكسي.

البليندر

قبل البدء في عملية تنظيف الجهاز، احرص بكلّ تأكيد على وضع الجهاز في وضع مغلق، و على فصل سداد التوصيل، و إخراج كلّ القطع القابلة للفقّ.

الحرص على عدم ترك وحدة المحرّك من الجهاز أو سلكه أو سدّاد توصيله عرضة للبلل.

احرص على تفريغ داخل الإبريق قبل فصله من الوحدة القاطعة.

يمكن غسل الإبريق داخل آلة غسل الأواني.

وحدة المحرّك

امسحها بواسطة منديل رطب ثمّ قم بتجفيفها.

لفّ السلك الكهربائي حوالي قسم وحدة المحرّك السفلي.

الوحدة القاطعة

قم بفكّ الوحدة القاطعة عن القاعدة بجذبها من جهة قسمها السفلي نحو الأعلى

قم بفكّ الفلكة ثمّ بغسلها.

و نظرا لشدة حدة شفرات السكين، فالامتناع بئانا عن لمسها باليدين- قم بغسل شفرات السكين بالماء الساخن و الصابون مستعينا بالفرشاة، ثمّ اشطفها شطفا جيّدا تحت الماء الدافق، الامتناع عن تغطيس الوحدة القاطعة داخل الماء.

الغطاء

قبل البدء في تنظيف الغطاء امسك الفلكة من مخارجها و فكها من الجهاز.

قم بغسل القطعتين يدويا ثمّ بشطفهما.

القطع الأخرى

قم بغسلها يدويا ثمّ بشطفها.

التنظيف الذاتي(P)

1. املاّ البليندر بـ 500 مل من الماء الساخن و الصابون.
2. اشطفه، ثمّ بفك القسم أين توجد "الوحدة القاطعة"، و نظّفها كما تمّ بيانه أعلاه.
3. قم بتجفيف القطع تجفيفا جيّدا.

وحدة الطحن

من أجل تنظيف الوعاء و الوحدة الطاحنة امسحيهما بواسطة منديل جاف فحسب.

تنبيه :

أثناء تشغيل المُحرّك، الامتناع بئانا عن فكّ الخزّان أو تركيبه.

أثناء تشغيل المُحرّك، الامتناع بئانا عن فتح الخزّان أو إدخال أيّ شيء فيه (أصابع، شوكة، ملعقة، إلى آخره..).

HRVATSKI

SINBO SJ 3133 SOKOVNIK & MLINAC UPUTSTVO ZA UPORABU

Molimo vas da prije početka uporabe temeljno pročitate ove upute za uporabu
SAMO ZA KUĆANSKU UPORABU

BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA:

- Uređaj koristite samo na način opisan u ovom uputstvu za uporabu.
- Prije prve uporabe uklonite svu ambalažu i reklamni materijal.
- Prije početka uporabe molimo vas da provjerite da li napon naznačen u informacijskoj naljepnici uređaja odgovara naponu u vašoj mreži.
- Ne odvajajte se od uređaja koji radi i uređaja uključenog u utičnicu.
- Prije umetanja i vađenja utikača iz utičnice uvjerite se da se uređaj nalazi u poziciji ISKLJUČENO.
- Kada uređaj isključujete iz izvora za napajanje nikada ne vucite za kabel. Uхватite za glavu utikača i izvucite iz utičnice.
- Zabranite djeci i fizički nesposobnim osobama da koriste ovaj uređaj. Uređaj odlažite na mjesta koja su van njihovog dohvata.
- Uređaj ne treba da koriste osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora odrasle osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da koriste neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
- Budite jako oprezni ukoliko uređaj koristite u blizini djece.
- Zabranite djeci da se igraju s uređajem.
- Prije čišćenja i nakon korištenja, uređaj podesite u poziciju isključeno, izvucite utikač iz utičnice i sačekajte da se uređaj ohladi.
- Kabel ne smije visiti preko rubova radne površine. Zaštitite kabel od kontakta s vrućim površinama.
- Nipošto ne koristite kabel kao ručku za nošenje.
- Ne koristite uređaj s oštećenim rotirajućim filterom.
- Uređaj ne koristite ako spremnik za pulpu nije ispravno postavljen.
- U uređaju se nalaze oštri dijelovi. Budite jako oprezni kada čistite uređaj.
- Ne otvarajte poklopac sve dok se okretni fitler upotpunosti ne zaustavi.
- Za umetanje hrane kroz otvor za hranu obavezno koristite potiskivač. Za umetanje hrane nipošto ne koristite prste, vilicu, žlicu, nož ili neki drugi objekat.
- Za čišćenje uređaja nipošto ne koristite abrazivna ili kemijska sredstva za čišćenje.
- Ne treba koristiti uređaj koji radi neispravno, uređaj koji je pao na pod, oštećeni uređaj ili uređaj koji je upao u neku tekućinu. Za ispitivanje i opravku uređaj odnesite u ovlašteni servisni centar.
- Nipošto ne pokušavajte koristiti uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem. Za opravku ili zamjenu oštećenih dijelova uređaj odmah odnesite u ovlašteni servisni centar.
- Ovaj uređaj nije dizajniran za uporabu na otvorenim površinama.

BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućansku uporabu. Nije dizajniran za uporabu u komercijalne svrhe.
- Kabel, utikač ili uređaj nipošto ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.
- Koristite samo pribor koji preporučuje proizvođač.
- Uređaj postavite na ravnu i stabilnu površinu.
- Ne pokušavajte sami opraviti uređaj. Stupite u kontakt s ovlaštenim servisnim centrom. Ukoliko korisnik ne postupi po uputama proizvođača zahtjev za opravku u okviru jamstva može biti odbijen.

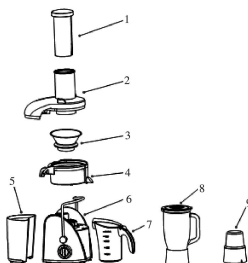
1. Ovaj uređaj ne treba da koriste osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom, (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da koriste neiskusne i osobe koje nisu upućene u način njegove uporabe.

2. Uporaba uređaja u blizini djece zahtjeva brižni nadzor. Zabranite djeci da se igraju s uređajem.

3. Ako dođe do preopterećenosti prekidač će automatski zaustaviti motor. U tom slučaju sačekajte 10 sekundi i uređaj podesite u poziciju isključeno i izvucite utikač iz utičnice. Prije ponovnog pokretanja uređaja pročitajte upute u nastavku.

OPIS UREĐAJA

1. Potiskivač
2. Prozirni poklopac
3. Filter za cijeđenje
4. Srednji prsten
5. Spremnik za pulpu
6. Motorna jedinica
7. Vrč za sok
8. Stakleni vrč
9. Mlinac



RUKOVANJE

1. Sokovnik

Postavite spremnik, filter i poklopac.

Spremnik pričvrstite uz pomoć zasuna. Ispod slavine za sok postavite čašu ili posudu.

Operite voće-povrće i izrežite na manje komade kako bi ih lakše ubacivali u otvor za umetanje hrane.

Umetnite utikač u utičnicu i gumb podesite u poziciju I ili II.

Voće-povrće ubacite u otvor za umetanje hrane i iscjedite sok.

Nakon uporabe gumb uređaja podesite u poziciju 0 i izvucite utikač iz utičnice.

Pozor: Ne pokušavajte iscijediti sok od mekog voća-povrća kao što su banana, breskva, marelica ili rajčica jer se ova vrsta voća-povrća pretvara u pulpu i može doći do začepljenja filtera.

UKLOP

2. Blender

Uvjerite se da je spremnik/vrč dobro pričvršćen na bazu. Umetnite voće-povrće i zatvorite poklopac vrča.

Spremnik postavite na motornu jedinicu.

Umetnite utikač u utičnicu i gumb podesite u poziciju I ili II.

Pozor:

Max.kapacitet: 1000mL

Ne pokušavajte drobiti sam led.

Tvrdu hranu najprije izrežite na sitne komade i pomješajte sa tekućinom.

Blender ne koristite duže od 4 minute u kontinuitetu, sačekajte 2 minute da se motor ohladi i potom nastavite sa korištenjem uređaja.

3. Mlinac

Mlinac okrenite naopako i uklonite bazu za rezanje.

Ubacite sastojke u posudu.

Bazu za rezanje okretanjem fiksirajte na posudu.

Mlinac postavite na motornu jedinicu.

Umetnite utikač u utičnicu i gumb podesite u poziciju I ili II.

Pozor:

Maksimalni kapacitet je : 50g

Ne koristi se za tekućine ili sastojke u tečnom stanju.

Ne koristite duže od 60 sekundi u kontinuitetu.

ČIŠĆENJE

SOKOVNIK

Prije početka čišćenja obavezno izvucite utikač iz utičnice!

Vanjsku površinu uređaja očistite vlažnom krpom. Za čišćenje ne koristite deterdžente ili oštre predmete koji mogu nanijeti štetu uređaju!

Odvojive dijelove operite u toploj vodi. Koristite četku koja je priložena u sadržaju paketa.

Uređaj nipošto ne perite i ne ispirajte pod vodom. Uređaj ne uranjajte u vodu!

1. Zasune za zaključavanje podignite ka gore i otvorite tako što ćete ih položiti.

2. Otvorite gornji poklopac.

3. Poklopac za cijedenje soka podignite skupa sa filterom za cijedenje.

4. Izvadite i očistite spremnik za pulpu.

5. Kada ste završili čišćenje svih odvojivih dijelova ponovno montirajte uređaj slijedeći korake unatrag.

Blender

Prije početka čišćenja uređaj obavezno podesite u poziciju isključeno. Izvucite utikač iz utičnice i odvojite dijelove.

ČIŠĆENJE

Motornu jedinicu, kabel za napajanje i utikač zaštitite od vode.

Vrč ispraznite prije odvajanja od baze sa oštricom.

Vrč možete oprati u perilici za suđe.

Motorna jedinica

Očistite i posušite vlažnom krpom.

Kabel za napajanje obmotajte oko donjeg dijela motorne jedinice.

Rezač

Rezač pritisnite odozdo ka gore i odvojite od baze.

Izvadite i isperite brtvu.

Oštrice rezača su jako oštre. Ne dodirujte ih rukama-oštrice operite u toploj vodi s rastvorom deterdženta uz korištenje četkice. Nakon pranja dobro ih isperite. Rezač nipošto ne uranjajte u vodu.

Poklopac

Prije početka čišćenja poklopca uhvatite za ispuščenje brtve i izvucite.

Oba dijela operite ručno.

Ostali dijelovi

Operite ručno i posušite.

Automatsko čišćenje (P)

1. U vrč blendera uspite 500ml tople vode s deterdžentom.
2. Isperite, odvojite oštrice i operite ih na način opisan u poglavlju "rezač".
3. Posušite sve dijelove.

Mlinac

Posudu i rezač čistite samo suhom krpom.

Pozor:

Tijekom rada motora nipošto ne pokušavajte izvaditi ili postaviti spremnik.

Tijekom rada motora ne otvarajte spremnik i ne pokušavajte ništa ubaciti u njega(prste, vilicu, žlicu isl.)



UZBEK

SINBO SJ 3133

Qattiq mevalar uchun sharbat chiqargich

Foydalanish qo'llanmasi

Faqat qattiq mevalar uchun sharbat chiqargich

Qattiq mevalar uchun sharbat chiqargich va blender

Qattiq mevalar uchun sharbat chiqargich, blender, yanchish moslamasi

Moslamadan foydalanishdan avval, iltimos, ushbu qo'llanmani oxirigacha o'qib chiqing

FAQAT UYDA FOYDALANISH UCHUN

XAVFSIZLIK TEXNIKASI BO'IYICHA MUHIM YO'IL-YO'RIQLAR:

- Doimo buyumdan faqat ushbu qo'llanmada bayon etilganidek foydalaning.
- Birinchi foydalanishdan avval barcha o'ramlarni va reklama materiallarini olib tashlang.
- Sizning elektr tarmog'ingizda kuchlanish buyumdagi jadvalchada ko'rsatilgan nominal kuchlanishga mos ekanligiga ishonch hosil qiling. Faqat yerga tutashtirilgan elektr rozetkasidan foydalaning.
- Hech qachon ishlayotgan yoki tarmoqqa ulangan buyumni qarovsiz qoldirmang.
- Buyumni tarmoqqa ulashdan avval yiqish tugmasi O'CHIRILGAN holatida ekanligiga ishonch hosil qiling.
- Buyumni o'chirganda hech qachon ta'minot simini tortmang. Iltimos, bevosita vilkaning korpusidan ushlang.
- Bolalarga yoki jismoniy imkoniyati cheklangan kishilarga buyumdan foydalanishga ruxsat bermang. Buyumdan ular yeta olmaydigan joyda foydalaning.
- Ushbu buyumdan jismoniy, sezgi yoki aqliy imkoniyatlari cheklangan shaxslar, shuningdek yetarli tajriba va bilimlari bo'lmagan shaxslar foydalanishi kerak emas, agar ular xavfsizligi uchun javob beradigan shaxsning nazoratida bo'lmasa va undan avvaldan elektr buyumdan foydalanish yuzasidan tushuntirishlar olmasa.
- Buyumdan bolalar yonida foydalanishda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Bolalar buyum bilan o'ynamasligini nazorat qiling.
- Tozalashdan avval yoki buyumdan foydalangandan keyin, buyumni o'chirish, vilkani rozetkadan olish va buyumning sovishini kutish lozim.
- Ta'minot simi stol yoki tirgakdan osilib tushmasligiga ishonch hosil qiling. Ta'minot simi issiq yuzalarga tegmasligini nazorat qiling.
- Buyumning ta'minot simida osilishiga yo'il qo'ymang.
- Aylanadigan maydalovchi filtr shikastlangan holda buyumdan foydalanmang.
- Meva etini yig'ish idishi noto'g'ri o'rnatilgan holda, buyumdan foydalanmang.
- Ushbu buyumda o'tkir detallar bor. Tozalashda kerakli ehtiyot choralariga amal qiling.
- Yuqori qopqog'ini filtr to'liq to'xtatmaguncha yechmang.
- Masallilgarni maydalagichga itarish uchun albatta buning uchun maxsus itarish moslamasidan foydalaning. Hech qachon barmoqlar, vilka, qoshiq, pichoq yoki boshqa har qanday moslama yordamida bunga urinmang.
- Buyumni tozalash uchun hech qachon abraziv yoki kimyoviy o'iyuvchi moddalardan foydalanmang.
- Buyum ishlamay qolganda, tushib ketganidan keyin, shikastlangan yoki sug'a tushgan holda undan foydalanmang. Buyumni tekshirish va ta'mirlash uchun uni vakolatlangan servis markaziga topshiring.
- Ta'minot simi yoki vilkasi shikastlangan buyumdan foydalanmang. Sim va vilkani ta'mirlash yoki almashtirish uchun buyumni darhol vakolatlangan servis markaziga topshirish kerak.

FAQAT UYDA FOYDALANISH UCHUN

- Ushbu buyum uydan tashqarida foydalanish uchun mo'ljallanmagan.
- Ushbu buyum faqat uyda foydalanish uchun ishlab chiqilgan va tijorat maqsadida foydalanish uchun mos kelmaydi.
- Hech qachon tarmoq simini, vilkani yoki motorli korpusni suvga yoki boshqa suyuqlikka botirmang.
- Faqat ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilgan anjomlardan foydalaning.
- Buyumni tekis qo'zg'almas yuzaning ustiga o'rnatang.
- Hech qachon buyumni mustaqil taimirlashga urinmang. Taimirlash uchun vakolatlangan servis markaziga topshiring.

Ishlab chiqaruvchining yoi'l-yoi'riqlariga rioya qilmagan holda iste'molchiga kafolat shartlari doirasida bepul taimirlash rad etilishi mumkin.

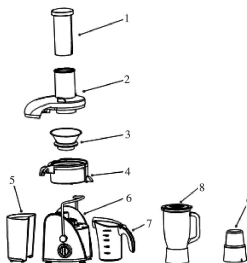
1. Ushbu buyum jismoniy, sezgi yoki aqliy imkoniyatlari cheklangan shaxslar (jumladan bolalar), shuningdek yetarli tajriba va bilimlari bo'lmagan shaxslar foydalanishi uchun mo'ljallanmagan. Bu shaxslar ushbu buyumdan faqat ularning xavfsizligi uchun javob beradigan shaxsning nazoratida, yoki undan buyumdan foydalanish yuzasidan tushuntirishlar olganidan keyin foydalanishi mumkin.

2. Bolalar buyum bilan o'ynamasligi uchun ularni qarovsiz qoldirmang.

3. Agar buyum tarmoqqa ortiqcha yuklanish tushishi va uzgich ishlab ketishi natijasida avtomatik o'chirilsa, 10 soniya kutish, keyin yoqish tugmasini o'chirilgan holatiga o'tkazish va vilkani rozetkadan chiqarib olish kerak. Buyumni yana yoqishdan avval, quyida keltirilgan yoi'riqlarni o'qib chiqing.

BUYUMNING TA'RIFI RASM

1. Itarish moslamasi
2. Shaffof qopqog'i
3. Press-filtr
4. O'rta halqasi
5. Meva eti uchun idish
6. Motor bo'limi
7. Sharbat idishi
8. Shisha idish
9. Yanchish moslamasi



FOYDALANISH

1. Qattiq mevalar uchun sharbat chiqargich

O'rta halqani, filtrni va qopqoqni o'rnatang.

Ustki qopqoqni qisqich bilan yordamida mahkamlang. Meva eti idishini mahkamlang, sharbat chiqadigan tirqish ostiga stakan yoki piyolani qo'ying.

Meva-sabzavotlarni yuving, qattiq po'stlog'idan tozalang, masalliq kiritish tirqishiga bimalol kira oladigan bo'laklarga to'g'irang.

Vilkani rozetkaga kiriting, tezlik sozlagichini 'I yoki 'II holatiga o'tkazing.

Meva-sabzavotlarni masalliq kiritish tirqishiga kiriting, zarur bo'lganda itarish moslamasidan foydalaning.

FOYDALANISH

Mevadan sharbat olinganidan keyin tezlik sozlagichini '0^a holatiga o'itkazing, vilkani rozetkadan chiqarib oling.

Diqqat:

Banan, shaftoli, o'rik yoki pomidor kabi yumshoq mevalar ezilganda pyurega aylanib, filtrni yopib qo'yishi mumkin, shuning uchun ulardan sharbat chiqarmaslik yaxshi.

2. Blender

Blenderning idishi taglikka tegishli tarzda mahkamlanganligiga ishonch hosil qiling. Idishga meva-sabzavotlarni soling, qopqog'ini yoping.

Idishni motor bo'limining tepasiga o'irnatng.

Vilkani rozetkaga kiritng, tezlik sozlagichini 'I^a yoki 'II^a holatiga o'itkazng.

Diqqat:

Maksimal sig'imi: 1000 ml

Faqat muzning o'izini maydalash uchun foydalanmang.

Qattiq masallqlarni avval to'g'irab, suyuqlik bilan aralashtirish lozim.

Blenderni bitta yoqishda masallqlarga ishlov berish vaqti 4 daqiqadan oshmasligi lozim.

Har bir yoqishdan keyin motorning sovishi uchun 2 daqiqalik tanaffus qilish tavsiya etiladi, shundan keyin blenderdan foydalanish mumkin.

3. Yanchish moslamasi (tegirmon)

Yanchish moslamasini agdarib, yanchish moslamasini burab yeching,

Masallqlarni idishga soling.

Masalliq idishini va pichoqlar detallarini ulab, burab mahkamlang.

Yanchish moslamasini motorli korpusning ustiga o'irnatng.

Buyumni rozetkaga ulang va yoqish tugmasini 'I^a yoki 'II^a holatiga o'itkazng.

Diqqat:

Masallqlarning maksimal miqdori: 50 g

Suyuq masallqlar yoki suyuqliklar uchun ishlatmang.

Tegirmonni bitta yoqishda masallqlarga ishlov berish vaqti 60 soniyadan oshmasligi lozim.

TOZALASH

Qattiq mevalar uchun sharbat chiqargich

Buyumni tozalashni boshlashdan avval, albatta buyumni elektr tarmog'idan o'chirish kerak!

Buyum korpusining tashqi yuzasini sal namlangan yumshoq mato bilan artng. Buyumning yuzasini shikastlashi mumkin bo'lgan abraziv moddalardan yoki qattiq tozalash moslamalaridan foydalanmang!

Barcha yechib olinadigan detallarni va anjomlarni iliq suvda yuvish vositasi bilan yuvish mumkin. Filtr tashqi tomonidan, idish-tovoq yuvish gubkasi bilan yuva boshlanadi, filtr ichidagi qoldiqlar buyum to'plamidagi choitka yordamida ketkaziladi.

Hech qachon motorli korpusni oqar suvda chayishga, yoki uni suvga, yoki boshqa suyuqlikka botirishga urinmang!

1. Qisqichni ko'itaring va qopqoqdan siljiting.

2. Ustki qopqoqni yechib oling.

3. Filtrni meva sharbati oqiziladigan halqasi bilan birgalikda yechib oling.

TOZALASH

4. Meva eti idishini ajratib oling va qoldiqlardan tozalang Otsoyodinit i osvobodit ot otxodov yemkost dlya sbora myakoti.

5. Buyumning barcha detallari yuvib, quritilganidan keyin, sharbat chiqargichni yig'ish uchun barcha qismlarga ajratish amallarni teskari tartibda takrorlang.

Blender

Buyumni tozalashni boshlashdan avval, yoq'ish moslamasini O'ichirilgan holatiga o'itkazing, vilkani rozetkadan chiqaring va yechib olinadigan detallarni ajratib oling.

Motorli blok, ta'iminot simi va vilkaning nam bo'lishiga yo'il qo'ymang.

Blender idishini maydalovchi pichoqlar ajratib olinguncha bo'shatish kerak.

Blender idishini idish yuvish mashinasini yuvish mumkin.

Motorli blok va ta'iminot simi

Avval nam, keyin quruq mato bilan arting.

Ta'iminot simini buyum pastidagi sim o'irash moslamasining atrofiga o'irang.

Pichoqlar bloki

Maydalovchi pichoqlar blokini asosidan tepaga ko'itarib, ajratib oling.

Zichlovchi halqani yechib, yuving.

Pichoqlar juda o'itkir, shuning uchun yuvish davomida tig'ilarga tegmang. Pichoqlarni choitka bilan suvda yuvish vositasi bilan yuvish, keyin oqar suvda chayish mumkin. Maydalovchi pichoqlar blokini suvga botirmang.

Qopqog'i

Qopqog'ini yuvishni boshlashdan avval, zichlovchi halqani uyasidan oling.

Ikkala detalni qo'lda yuvib, quriting.

Boshqa detallar

Boshqa barcha detallarni qo'lda yuvib, keyin quritish kerak.

Avtomatik tozalash (P)

1. Blenderni ichidan yuvish uchun, unga 500 ml issiq suvni yuvish vositasi bilan quyib, buyumni impuls rejimida yoqing.

2. Maydalovchi pichoqlar bloki bo'limining tavsiyalaridan foydalanib, toza suvda yuvib, pichoqlarni tozalang.

3. Barcha detallarni yaxshilab quriting.

Yanchish moslamasi

Moslamaning idishini va pichoqlarni faqat quruq mato bilan tozalang.

Diqqat:

Motor ishlayotganda hech qachon idishni ulashga yoki ajratishga urinmang.

Buyum ishlaganda idishni ochmang va unga biror-bir narsani solishga urinmang (barmoq, vilka, qoshiq va hokazo)



- GARANTİ ŞARTLARI -

- 1)** Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2)** Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3)** Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgünü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4)** Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5)** Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimini talep edebilir.
- 6)** Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7)** Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SJ 3133 MEYVE SEBZE SIKACAĞI -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 106118

SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 13/10/2011

Garanti Belge Vize Tarihi : 11/10/2013

SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı

: DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.

Adresi

: Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevki
Avcılar / İSTANBUL

Tel.

: Çağrı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kişi

:

Yönetim Kurulu Başkanı

İÇİMLER ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SAN. VE TİC. A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar / İSTANBUL
Mersis No: 34710000000000000000

Ürünün Cinsi

: MEYVE SEBZE SIKACAĞI

Markası

: SINBO

Modeli

: SJ 3133

Alt Modeli

: -

Bandrol ve Seri No

:

Teslim Tarihi ve Yeri

:

Garanti Süresi

: 2 Yıldır

Azami Tamir Süresi

: 20 İş Günü

Kullanım Ömrü

: Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı

:

Adresi

:

Tel.Fax

:

Fatura Tarihi ve No

:

Teslim Tarihi ve Yeri

:

İmza ve Kaşe

:

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylatınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylatınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

**KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS**

**10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)**

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimiz Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



- TEDARİKÇİ FIRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
Intertek Testing Services Shenzhen
Ltd. Guangzhou Branch
Block E, No. 7-2, Guangdong Software
Science Park, Caipin Road, Guangzhou
Science City, GETDD, Guangzhou
China

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.
Made in P.R.C. **İmal Yılı : 2014**